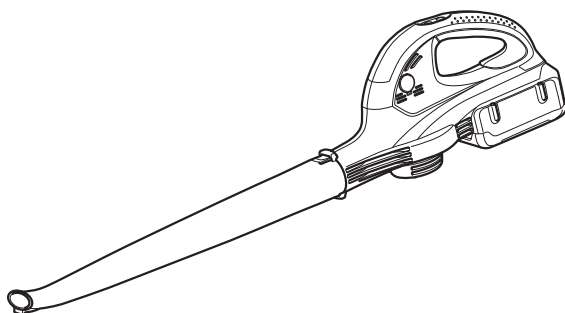


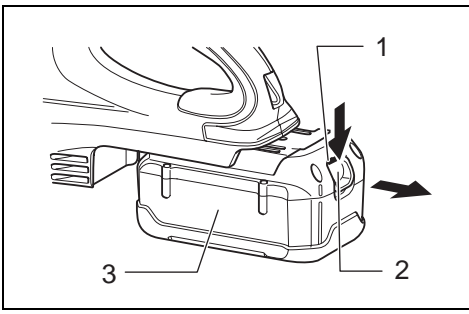
DOLMAR



GB	Cordless Blower	Instruction Manual
F	SOUFFLEUR SANS FIL	Manuel d'instructions
D	Gebläse	Betriebsanleitung
I	Soffiatrice a batteria	Istruzioni per l'uso
NL	Accu Bladblazer	Gebruiksaanwijzing
E	Sopladora Inalámbrica	Manual de instrucciones
P	Soprador a Bateria	Manual de instruções
DK	Akku-blæser	Brugsanvisning
GR	Φυσητήρας μπαταρίας	Οδηγίες χρήσεως

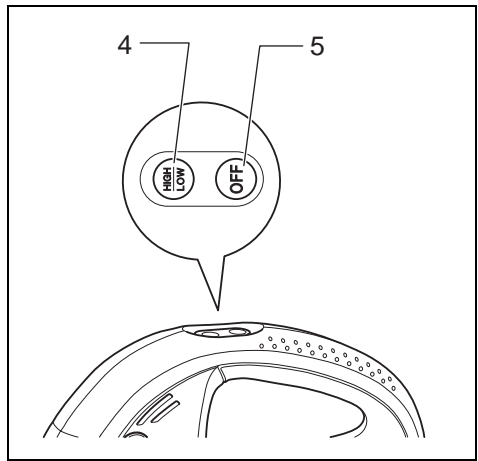
AG-3628
AG-3629





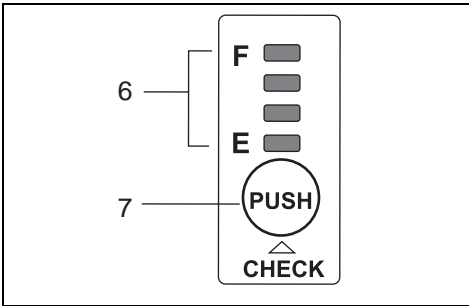
011050

1



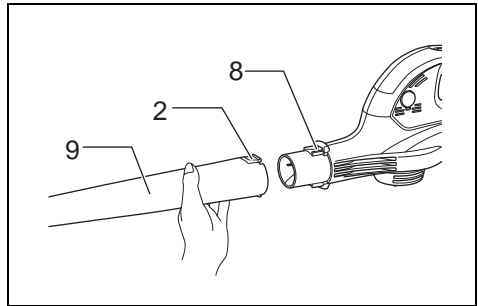
011052

2



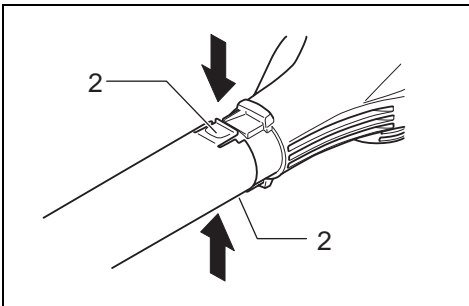
011715

3



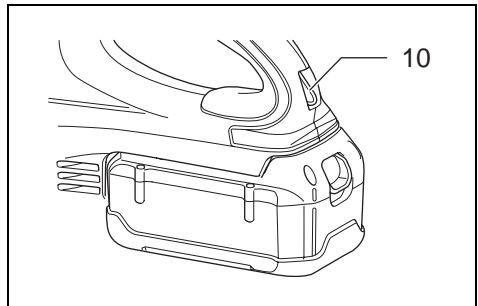
011051

4



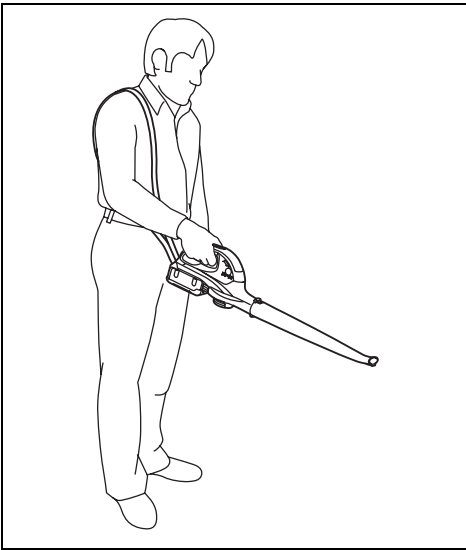
011055

5



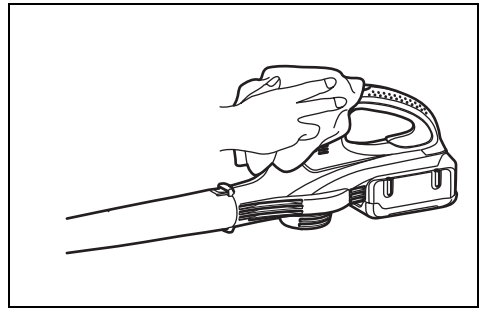
011057

6



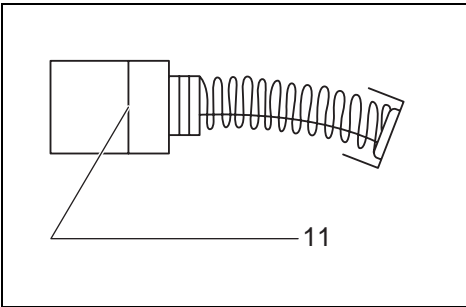
7

011054



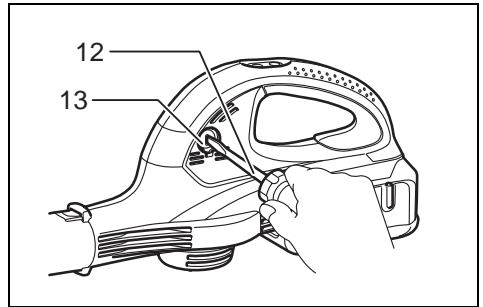
8

011053



9

001145



10

011056

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

Symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles utilisés pour l'appareil. Veuillez à comprendre leur signification avant toute utilisation.

Symbole

Nachfolgend werden die für das Gerät verwendeten Symbole beschrieben. Machen Sie sich vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

Simboli

La figura seguente mostra i simboli utilizzati per l'apparecchio. Accertarsi di comprendere il loro significato prima dell'uso.

Symbolen

Hieronder staan de symbolen die voor het gereedschap worden gebruikt. Zorg ervoor dat u weet wat ze betekenen alvorens het gereedschap te gebruiken.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con este equipo. Asegúrese de que entienda su significado antes de usarlo.

Símbolos

A seguir são apresentados os símbolos utilizados para o equipamento. Certifique-se de que compreende o seu significado antes de utilizar o equipamento.

Symboler

Følgende viser de symboler, der anvendes til udstyret. Vær sikker på, at De forstår betydningen af symbolerne før brugen.

Σύμβολα

Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



- Take particular care and attention.
- Redoubler de précaution et d'attention.
- Besondere Aufmerksamkeit und Vorsicht erforderlich.
- Adottare cautela e fare attenzione in modo particolare.
- Besteed bijzondere zorg en aandacht.
- Preste cuidado y atención especiales.
- Ter particular cuidado e atenção.
- Vær særligt forsigtig og opmærksom.
- Απαιτούνται ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.



- Read instruction manual.
- Lire le mode d'emploi.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
- Leggere il manuale d'uso.
- Lees de gebruiksaanwijzing.
- Lea el manual de instrucciones.
- Ler o manual de instruções.
- Læs brugsanvisningen.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



- Keep a hand away from rotating parts.
- Garder les mains à l'écart des pièces en rotation.
- Halten Sie Hände von rotierenden Teilen fern.
- Tenere la mano lontana dalle parti girevoli.
- Houd uw handen uit de buurt van draaiende delen.
- Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias.
- Manter as mãos afastadas das peças rotativas.
- Hold hånden på afstand af roterende dele.
- Μην πλησιάζετε τα χέρια σας σε περιστρεφόμενα μέρη.



- Keep bystanders away.
- Tenir les personnes à l'écart.
- Umstehende Personen fern halten.
- Tenere lontani gli astanti.
- Laat omstanders niet dichtbij komen.
- Mantenga alejados a los transeúntes.
- Manter as pessoas presentes afastadas.
- Hold omkringstående personer væk.
- Να απομακρύνετε τυχόν παρευρισκόμενους.



- Wear eye and ear protection.
- Porter des lunettes de protection et un serre-tête antibruit.
- Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.
- Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie.
- Draag oog- en gehoorbescherming.
- Utilice protección para los ojos y oídos.
- Utilizar proteção ocular e auditiva.
- Bær beskyttelsesbriller og hørevern.
- Να φοράτε προστασία ματιών και ωτοασπίδες.



- Do not expose to moisture.
- Ne pas exposer à l'humidité.
- Setzen Sie Werkzeuge/Geräte keiner Nässe oder Feuchtigkeit aus.
- Non esporre all'umidità.
- Stel het gereedschap niet bloot aan vocht.
- No exponga a la humedad.
- Não expor a humidade.
- Udsæt ikke for fugt.
- Μην εκθέτετε σε υγρασία.



- Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
- Uniquement pour les pays européens
Ne jetez pas les appareils électriques ou les batteries avec vos ordures ménagères ! Conformément aux directives européennes relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs et leur mise en œuvre conformément aux lois nationales, les équipements électriques et les piles et batteries en fin de vie doivent faire l'objet d'une collecte sélective et être confiés à une usine de recyclage respectueuse de l'environnement.
- Nur für EG-Länder
Entsorgen Sie Elektrogeräte oder Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll! Unter Einhaltung der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien, Akkus sowie verbrauchte Batterien und Akkus und ihre Umsetzung gemäß den Landesgesetzen müssen Elektrogeräte und Batterien bzw. Akkus, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Recycling-Einrichtung zugeführt werden.
- Solo per le nazioni UE
Non smaltire apparecchiature elettriche o batterie insieme ai rifiuti domestici! In osservanza delle direttive europee sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), e su batterie ed accumulatori e sui rifiuti di batterie ed accumulatori, e sulla relativa implementazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche e le batterie che hanno raggiunto la fine della loro vita utile devono essere sottoposte a raccolta differenziata e conferite a una struttura di riciclaggio ecocompatibile.
- Alleen voor EU-landen
Geef elektrisch gereedschap en accu's niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten, en inzake batterijen en accu's en oude batterijen en accu's, en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen elektrisch gereedschap, accu'(s) en batterijen die het einde van hun levensduur hebben bereikt, gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieueisen.
- Sólo para países de la Unión Europea
¡No deseche los aparatos eléctricos o baterías junto con los residuos domésticos! De conformidad con las Directivas Europeas, sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos y baterías y acumuladores y residuos de baterías y acumuladores y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, los aparatos eléctricos y pilas y baterías cuya vida útil haya llegado a su fin deberán ser recogidos por separado y trasladados a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.
- Apenas para países da UE.
Não elimine equipamentos elétricos ou baterias com o lixo doméstico! Tendo em conta as Diretivas europeias relativas a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e baterias e acumuladores e resíduos de baterias e acumuladores e à implementação das mesmas de acordo com as leis nacionais, os equipamentos elétricos e as baterias e pacotes de baterias que chegaram ao fim da vida têm de ser recolhidos separadamente e entregues a instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis.
- Kun for landene i EU
Bortskaf ikke elektrisk udstyr eller batteripakken sammen med husholdningsaffald! I overensstemmelse med det europæiske direktiv om bortskaffelse af affald fra elektriske og elektroniske produkter samt batterier og akkuer, samt bortskaffelse af batterier og akkuer, og deres anvendelse i overensstemmelse med nationale love skal elektrisk udstyr samt batterier og batteripakke(r), der har nået udløbet af deres levetid, indsamles separat og returneres til en miljøvenlig genanvendelsesfacilitet.

- Μόνο για τις χώρες της ΕΕ

Μην απορρίπτετε ηλεκτρικό εξοπλισμό ή την μπαταρία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και τις μπαταρίες και συσσωρευτές και τις απόβλητες μπαταρίες και συσσωρευτές και την ενσωμάτωση τους σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός και η μπαταρία και τα πακέτα μπαταριών που έχουν φτάσει το τέλος ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε εγκαταστάσεις περιβαλλοντικά συμβατής ανακύκλωσης.

Explanation of general view

1 Red indicator	6 Indicator lamps	11 Limit mark
2 Button	7 CHECK button	12 Screwdriver
3 Battery cartridge	8 Hook	13 Brush holder cap
4 HIGH/LOW button	9 Long nozzle	
5 OFF button	10 Hanger	

SPECIFICATIONS

Model	AG-3628	AG-3629
Capacities		
Air volume (HIGH)	4.4 m ³ /min.	4.4 m ³ /min.
Air volume (LOW)	2.6 m ³ /min.	2.6 m ³ /min.
No load speed (min ⁻¹)		
HIGH	17,000	17,000
LOW	10,000	10,000
Overall length		
(without long nozzle)	436 mm	439 mm
(with long nozzle)	921 mm	924 mm
Net weight	3.1 - 3.2 kg	3.1 - 3.2 kg
Battery cartridge	AP-3622, AP-363, BL3622A , BL3626	AP-3622, AP-363 BL3622A , BL3626
Rated voltage	D.C. 36 V	D.C. 36 V

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

ENE018-1

Intended use

The tool is intended for blowing dust.

ENB116-7

CORDLESS BLOWER SAFETY WARNINGS

Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the blower.
2. Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the blower. Local regulations may restrict the age of the operator.
3. Electric shock could occur if used on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.
4. Keep in mind, that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

5. Obtain ear protection and safety glasses. Wear them at all times while operating the blower.
6. Always wear substantial footwear and long trousers while operating the blower.
7. Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.

8. To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.

Operation

9. Operate the blower in a recommended position and only on a firm, level surface.
10. Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the blower.
11. Never block suction inlet and/or blower outlet.
 - Do not block suction inlet or blower outlet to clean up in dusty areas.
 - Do not use the blower with a tapered nozzle smaller than the original one, such as a new nozzle obtained by attaching an extra diameter-reduced hose or smaller hose to the nozzle top end.
 - Do not use the blower to inflate balls, rubber boat or the similar.

Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage and result in serious personal injury. Heated motor and control circuit may cause a fire.

12. Do not overreach and keep proper balance and footing at all times. Always be sure of the footing on slopes and to walk, never run.
13. Do not operate the blower on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
14. Never operate the blower while people, especially children, or pets are nearby.
15. Do not operate the blower near open window, etc.
16. Operating the blower only at reasonable hours is recommended - not early in the morning or late at night when people might be disturbed.
17. Using rakes and brooms to loosen debris before blowing is recommended.
18. It is recommended to slightly dampen surfaces in dusty conditions or use mister attachment available on the market.
19. It is recommended to use the long nozzle so the air stream can work close to the ground.

20. If the blower strikes any foreign objects or should start making any unusual noise or vibration, immediately switch off the blower to stop it. Remove the battery cartridge from the blower and take the following steps before restarting and operating the blower:
 - inspect for damage,
 - when the blower is damaged, have it repaired by Dolmar Authorized Service Centers.
21. Switch off the blower and remove the battery cartridge and make sure that all moving parts have come to a complete stop
 - whenever you leave the blower,
 - before clearing blockages or unclogging chute,
 - before checking, cleaning or working on the blower,
 - if the blower starts to vibrate abnormally, for immediately check, or
 - after striking a foreign object to inspect the blower for damage.
22. Do not insert fingers or other objects into suction inlet or blower outlet.
23. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before inserting battery pack, picking up or carrying the blower. Carrying the blower with your finger on the switch or energising the blower that has the switch on invites accidents.

Maintenance and storage

24. When the blower is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source, remove the battery cartridge from the blower and make sure that all moving parts come to a complete stop. Cool down the blower before making any inspections, adjustments, etc. Maintain the blower with care and keep it clean.
25. Store the blower in a dry place out of the reach of children.
26. Always cool down the blower before storing.
27. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the blower is in safe working condition.

Battery tool use and care

28. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
29. Use the blower only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Makita/Dolmar batteries.

Use of non-genuine Makita/Dolmar batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita/Dolmar warranty for the Makita/Dolmar tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.

- Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C – 40°C (50°F – 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge (Fig. 1)

⚠ CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠ CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

The battery cartridge is equipped with the protection system, which automatically cuts off the output power for its long service life.

The tool may stop during operation when the tool and/or battery are placed under the following situation. This is caused by the activation of protection system and does not show the tool trouble.

- When the tool is overloaded:

At this time, press the “OFF” button and remove causes of overload and then press the “HIGH/LOW” button again to restart. When the tool does not work even after pressing the “HIGH/LOW” button, the battery power auto-stop is still at work. Charge the battery cartridge before use.
- When the remaining battery capacity becomes low:

Recharge the battery cartridge.

Switch action (Fig. 2)

To start the tool, simply press the “HIGH/LOW” button. To switch off, press the “OFF” button. To change the tool speed, press the “HIGH/LOW” button. The first press on this button is for high speed and the second press for low speed and then each press on this button repeats the high/low speed cycle alternatively.

Battery remaining capacity indicator (only for models with Battery AP-3622 / BL3622A)

Battery AP-3622 / BL3622A are equipped with the battery remaining capacity indicator. (Fig. 3)

Press the CHECK button to indicate the battery remaining capacity. The indicator lamps will then light for approx. three seconds.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off Blinking	
E	F	70% to 100%
		45% to 70%
		20% to 45%
		0% to 20%
		Charge the battery.
		The battery may have malfunctioned.

011713

- When only the lowermost indicator lamp (next to the “E”) blinks, or when none of the indicator lamps light, the battery charge has run out, so the tool does not operate. In these cases, charge the battery or replace the empty battery with a fully charged one.
- When two or more indicator lamps do not light even after charging is complete, the battery has reached the end of its service life.
- When the upper two and lower two indicator lamps light alternately, the battery may have malfunctioned. Contact your local Dolmar authorized service center.

NOTE:

- The indicated capacity may be lower than the actual level during use or immediately after using the tool.
- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing or removing the long nozzle (Fig. 4 & 5)

To install the long nozzle, push in onto the blower outlet of the tool all the way.

To remove the long nozzle, press its both buttons and with the buttons being pressed pull it out.

Installing the shoulder strap (Fig. 6)

Pull the hanger out of the tool.

Hook the shoulder strap onto the hanger of the tool.

Before use, adjust the length of strap so that it is easy to work with it.

OPERATION

Blowing (Fig. 7)

Hold the blower firmly with a hand and perform the blowing operation by moving it around slowly.
When blowing around a building, a big stone or a vehicle, direct the nozzle away from them.
When performing an operation in corner, start from the corner and then move to wide area.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

Cleaning (Fig. 8)

From time to time, wipe off the outside of the tool using a cloth dampened in soapy water.

⚠ CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Replacing carbon brushes (Fig. 9 & 10)

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by DOLMAR Authorized Service Centers, always using DOLMAR replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Dolmar tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Dolmar Service Center.

- Long nozzle
- Shoulder strap
- Makita/Dolmar genuine battery and charger
- Battery adaptor

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN50636:

Sound pressure level (L_{pA}): 81.2 dB (A)

Sound power level (L_{WA}): 93.9 dB (A)

Uncertainty (K): 2.5 dB (A)

Wear ear protection

ENG900-1

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN50636:

Work mode: operation without load

Vibration emission (a_{rh}): 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC DECLARATION OF CONFORMITY

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

Descriptif

1	Témoins rouge	6	Témoins	11	Trait de limite d'usure
2	Bouton	7	Bouton CHECK	12	Tournevis
3	Batterie	8	Crochet	13	Bouchon de porte-charbon
4	Bouton HIGH/LOW	9	Longue buse		
5	Bouton d'arrêt OFF	10	Crochet pour bandoulière		

SPÉCIFICATIONS

Modèle	AG-3628	AG-3629
Capacités		
Volume d'air élevé (HIGH).....	4,4 m ³ /min.	4,4 m ³ /min.
Volume d'air bas (LOW).....	2,6 m ³ /min.	2,6 m ³ /min.
Vitesse à vide (min ⁻¹)		
HIGH.....	17 000	17 000
LOW.....	10 000	10 000
Longueur totale		
(sans longue buse).....	436 mm	439 mm
(avec longue buse).....	921 mm	924 mm
Poids net.....	3,1 - 3,2 kg	3,1 - 3,2 kg
Batterie.....	AP-3622, AP-363, BL3622A, BL3626	AP-3622, AP-363 BL3622A, BL3626
Tension nominale.....	36 V CC	36 V CC

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications et la batterie peuvent être différentes suivant les pays.
- Le poids peut être différent selon les accessoires, notamment la batterie. Les associations la plus légère et la plus lourde, conformément à la procédure EPTA-01/2014, sont indiquées dans le tableau.

ENE018-1

Utilisation

L'outil est conçu pour souffler les poussières.

ENB116-7

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR SOUFFLEUR SANS FIL

Formation

1. Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et la bonne utilisation du souffleur.
2. Ne laissez en aucun cas les enfants, les personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou sans expérience ni expertise ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions utiliser le souffleur. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
3. Une électrocution est possible s'il est utilisé sur des surfaces humides. Ne l'exposez pas à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.
4. Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou risques encourus par les personnes ou leur propriété.

Préparatifs

5. Obtenez un serre-tête antibruit et des lunettes de sécurité. Portez-les toujours lorsque vous utilisez le souffleur.

6. Portez toujours des chaussures résistantes et un pantalon long pendant l'utilisation du souffleur.
7. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui peuvent être happés par l'entrée d'air. Maintenez les cheveux longs à l'écart des entrées d'air.
8. Il est recommandé de porter un écran facial pour éviter les irritations dues à la poussière.

Fonctionnement

9. Utilisez le souffleur dans la position recommandée et uniquement sur une surface ferme et plane.
10. Ne pointez jamais la buse en direction d'une personne à proximité lorsque vous utilisez le souffleur.
11. Ne bloquez jamais l'entrée d'aspiration et/ou la sortie du souffleur.

- Ne bloquez pas l'entrée d'aspiration ou la sortie du souffleur pour nettoyer dans les zones poussiéreuses.
- N'utilisez pas le souffleur avec une buse conique plus petite que celle d'origine, comme une buse neuve obtenue en fixant un tuyau supplémentaire de diamètre réduit ou un plus petit tuyau sur l'extrémité supérieure de la buse.
- N'utilisez pas le souffleur pour gonfler des ballons, un bateau pneumatique ou autre.

Si la révolution moteur augmente, le ventilateur risque de se casser et de provoquer de graves blessures corporelles. La surchauffe du moteur et du circuit de commande peut provoquer un incendie.

12. Ne vous penchez pas trop loin et maintenez constamment une bonne assise et un bon équilibre. Faites toujours attention où vous mettez les pieds sur les terrains en pente et veillez toujours à marcher et à ne jamais courir.
13. N'utilisez pas le souffleur sur une surface pavée ou en gravier où les matériaux éjectés pourraient provoquer des blessures.

14. N'utilisez jamais le souffleur alors que des personnes, et tout particulièrement des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
15. N'utilisez pas le souffleur près de fenêtres ouvertes, etc.
16. Il est recommandé d'utiliser le souffleur uniquement à des heures raisonnables : pas tôt le matin ni tard le soir lorsque vous risquez de déranger les gens.
17. Il est recommandé de séparer les débris à l'aide d'un râteau ou d'un balai avant de les souffler.
18. Dans les milieux poussiéreux, il est recommandé d'humidifier légèrement les surfaces ou d'utiliser un pulvérisateur d'eau en vente dans le commerce.
19. Il est recommandé d'utiliser la buse longue afin que le jet d'air soit soufflé près du sol.
20. Si le souffleur heurte un corps étranger ou démarre en faisant un bruit anormal ou en vibrant, éteignez-le immédiatement pour l'arrêter. Retirez la batterie du souffleur et suivez les étapes ci-après avant de redémarrer et d'utiliser le souffleur :
 - inspectez les dommages,
 - si le souffleur est endommagé, faites-le réparer par un centre de service après-vente Dolmar agréé.
21. Éteignez le souffleur, retirez la batterie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont parfaitement arrêtées
 - chaque fois que vous laissez le souffleur sans surveillance,
 - avant de retirer un objet bloqué ou de déboucher la goulotte,
 - avant d'effectuer la vérification, le nettoyage ou l'entretien du souffleur,
 - si le souffleur se met à vibrer anormalement, pour procéder à une inspection immédiate, ou
 - après avoir heurté un corps étranger pour vérifier que le souffleur n'est pas endommagé.
22. N'insérez pas les doigts ou d'autres objets dans l'entrée d'aspiration ou la sortie du souffleur.
23. Évitez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie, de ramasser ou de transporter le souffleur. Transporter le souffleur en ayant le doigt sur l'interrupteur ou l'allumer alors que l'interrupteur est en position de marche est source d'accidents.

Entretien et rangement

24. Lorsque le souffleur est arrêté pour effectuer un dépannage ou une inspection, le ranger ou changer d'accessoire, coupez la source d'alimentation, retirez la batterie du souffleur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont parfaitement arrêtées. Laissez refroidir le souffleur avant d'effectuer une inspection, un réglage, etc. Entretenez le souffleur avec soin et gardez-le propre.
25. Rangez le souffleur dans un endroit sec hors de la portée des enfants.
26. Laissez toujours refroidir le souffleur avant de le ranger.
27. Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour assurer le fonctionnement sûr du souffleur.

Utilisation et entretien des outils fonctionnant sur batterie

28. Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur prévu pour un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
29. Utilisez le souffleur uniquement avec la batterie spécifiquement indiquée. L'utilisation de toute autre batterie peut présenter un risque de blessure et d'incendie.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ AVERTISSEMENT :

NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec l'outil, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui l'accompagnent. Si vous N'UTILISEZ pas cet outil de façon SÛRE et ADÉQUATE, vous courez un risque de blessure grave.

ENC007-11

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

POUR LA BATTERIE

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) à l'outil utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas la batterie.
3. Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.
5. Ne court-circuitiez pas la batterie :
 - (1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. Ne rangez pas l'outil et la batterie dans des endroits où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50°C.
7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Prenez garde d'échapper ou de heurter la batterie.
9. N'utilisez pas la batterie si elle est abîmée.

10. Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation en matière de marchandises dangereuses.

Pour le transport commercial, par exemple par des tierces parties ou des transitaires, les exigences spéciales figurant sur l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées.

Pour préparer l'article à expédier, il est nécessaire de consulter un expert en matériaux dangereux. Veuillez également observer les réglementations nationales éventuellement plus détaillées.

Recouvrez de ruban adhésif les contacts exposés et emballez la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.

11. La batterie doit être éliminée conformément aux réglementations locales en vigueur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ ATTENTION : N'utilisez que des batteries Makita/Dolmar d'origine.

L'utilisation de batteries Makita/Dolmar de marque différente ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion des batteries, ce qui présente un risque d'incendie, de dommages matériels et corporels. Cela annulera également la garantie Makita/Dolmar pour l'outil et le chargeur Makita/Dolmar.

Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

- Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.**
- Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée.**
La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
- Chargez la batterie alors que la température de la pièce se trouve entre 10°C et 40°C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.**
- Chargez la batterie si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée (plus de six mois).**

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Installation ou retrait de la batterie (Fig. 1)

⚠ ATTENTION :

- Mettez toujours l'outil hors tension avant d'installer ou de retirer la batterie.
- Tenez fermement l'outil et la batterie lorsque vous installez ou retirez la batterie.**
Sinon, ils risquent de vous échapper des mains, ce qui peut endommager l'outil et la batterie et présente des risques de blessure.

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en appuyant sur le bouton à l'avant de la batterie.

Pour installer la batterie, alignez sa languette sur la rainure à l'intérieur du logement, et faites-la glisser en place. Insérez-la à fond, jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place avec un léger clic. Si vous pouvez voir le témoin rouge au-dessus du bouton, la batterie n'est pas complètement verrouillée.

⚠ ATTENTION :

- Insérez toujours la batterie à fond, jusqu'à ce que le témoin rouge ne soit plus visible. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil, et de vous blesser ou de blesser quelqu'un se trouvant à proximité.
- Ne forcez pas pour insérer la batterie. Si elle ne glisse pas facilement, c'est que vous ne l'insérez pas correctement.

Circuit de protection de la batterie

La batterie est dotée d'un circuit de protection qui coupe automatiquement l'alimentation pour assurer une longue durée de service.

Il se peut que l'outil s'arrête en cours d'utilisation si l'outil et/ou la batterie se trouvent dans la situation suivante. Cela est dû à l'activation du circuit de protection et n'indique aucun problème de fonctionnement de l'outil.

- Lorsque l'outil est surchargé :
Appuyez alors sur le bouton d'arrêt "OFF" et éliminez la cause de la surcharge, puis appuyez de nouveau sur le bouton "HIGH/LOW" pour faire redémarrer l'outil. Si l'outil ne fonctionne pas même après la pression sur le bouton "HIGH/LOW" cela signifie que la fonction d'arrêt automatique de la batterie est activée. Chargez la batterie avant l'utilisation.

- Lorsque la capacité restante de la batterie est faible :
Rechargez la batterie.

Interrupteur (Fig. 2)

Pour faire démarrer l'outil, appuyez simplement sur le bouton "HIGH/LOW". Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton d'arrêt "OFF". Pour changer la vitesse de l'outil, appuyez sur le bouton "HIGH/LOW". La première pression sur ce bouton est pour la vitesse élevée, et la deuxième pression pour la vitesse basse ; chaque nouvelle pression sur ce bouton fait alterner la vitesse suivant le même cycle.

Témoin de capacité restante de la batterie (uniquement pour les modèles dotés d'une batterie AP-3622/BL3622A)

Les batteries AP-3622/BL3622A sont dotées d'un témoin de capacité restante. (Fig. 3)

Appuyez sur le bouton CHECK pour afficher la capacité restante de la batterie. Le témoin s'allume alors pendant trois secondes environ.

Témoins		Capacité restante
■	■	
Allumé	Arrêt Clignotant	
E ■■■■ F		70% à 100%
■■■ □		45 % à 70 %
■■ □ □		20% à 45%
■ □ □ □		0 % à 20 %
■ □ □ □		Chargez la batterie.
■ □ □ □	↑ ↓	Il y a peut-être un dysfonctionnement de la batterie.

- Lorsque seul le témoin le plus bas (à côté de l'“E”) clignote, ou lorsque aucun des témoins ne s'allume, la capacité de la batterie est épuisée et l'outil ne peut plus fonctionner. Le cas échéant, chargez la batterie ou remplacez-la par une batterie complètement chargée.
- Si au moins deux témoins ne s'allument pas même après la charge, cela signifie que la batterie a atteint la fin de sa durée de service.
- Si les deux témoins supérieurs et les deux témoins inférieurs s'allument alternativement, il se peut que la batterie ait un dysfonctionnement. Contactez votre centre de service après-vente agréé Dolmar.

NOTE :

- Pendant ou juste après l'utilisation de l'outil, la capacité restante indiquée peut être inférieure au véritable niveau de capacité.
- Suivant les conditions d'utilisation et la température ambiante, il se peut que la capacité restante indiquée par le témoin soit légèrement différente de la charge réelle.

ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant d'effectuer tout travail dessus.

Pose ou retrait de la longue buse (Fig. 4 et 5)

Pour poser la longue buse, poussez-la à fond dans la sortie d'air de l'outil.

Pour retirer la longue buse, tirez dessus tout en appuyant sur ces deux boutons.

Pose de la bandoulière (Fig. 6)

Tirez sur le crochet pour bandoulière pour le faire sortir de l'outil.

Faites passer la bandoulière dans le crochet pour bandoulière de l'outil.

Avant l'utilisation, ajustez la longueur de la bandoulière de façon à faciliter votre travail.

UTILISATION

Soufflage (Fig. 7)

Tenez fermement le souffleur d'une main et effectuez le soufflage en le déplaçant lentement.

Lors du soufflage près d'un édifice, d'une grosse pierre ou d'un véhicule, ne pointez pas directement la buse vers ces derniers.

Lors du soufflage dans les coins, procédez du coin vers l'extérieur.

ENTRETIEN

⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

Nettoyage (Fig. 8)

Nettoyez de temps à autre la surface de l'outil à l'aide d'un chiffon trempé dans une eau savonneuse.

⚠ ATTENTION :

- N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

Remplacement des charbons (Fig. 9 et 10)

Retirez et vérifiez régulièrement les charbons. Remplacez-les lorsqu'ils sont usés jusqu'au trait de limite d'usure. Maintenez les charbons propres et en état de glisser aisément dans les porte-charbon. Les deux charbons doivent être remplacés en même temps. N'utilisez que des charbons identiques.

Utilisez un tournevis pour retirer les bouchons de porte-charbon. Enlevez les charbons usés, insérez-en de nouveaux et revissez solidement les bouchons de porte-charbon.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service après-vente DOLMAR agréé, exclusivement avec des pièces de rechange DOLMAR.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ ATTENTION :

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Dolmar spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins mentionnées dans le présent mode d'emploi.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Dolmar le plus près.

- Longue buse
- Bandoulière
- Batterie et chargeur Makita/Dolmar authentiques
- Adaptateur de batterie

NOTE :

- Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage de l'outil en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

ENIG102-3

Bruit

Niveau de bruit pondéré A typique, déterminé selon EN50636 :

Niveau de pression sonore (L_{pA}) : 81,2 dB (A)

Niveau de puissance sonore (L_{WA}) : 93,9 dB (A)

Incertitude (K) : 2,5 dB (A)

Porter des protecteurs anti-bruit

ENIG900-1

Vibrations

Valeur totale de vibrations (somme de vecteur triaxial) déterminée selon EN50636 :

Mode de travail : fonctionnement sans charge

Emission de vibrations (a_{hv}) : 2,5 m/s² ou moins

Incertitude (K) : 1,5 m/s²

ENIG901-1

- La valeur d'émission de vibrations déclarée a été mesurée conformément à la méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer les outils entre eux.
- La valeur d'émission de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT :

- L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la valeur d'émission déclarée, suivant la façon dont l'outil est utilisé.

- Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Pour les pays d'Europe uniquement

La déclaration de conformité CE est fournie en Annexe A à ce mode d'emploi.

Übersicht

1 Rote Anzeige	5 Taste OFF (AUS)	10 Aufhänger
2 Knopf	6 Anzeigelampen	11 Verschleißgrenze
3 Akku	7 Taste CHECK	12 Schraubendreher
4 Taste "HIGH/LOW" (HOCH/ NIEDRIG)	8 Haken	13 Bürstenhalterkappe
	9 Lange Düse	

TECHNISCHE DATEN

Modell	AG-3628	AG-3629
Kapazität		
Große Luftmenge (HIGH)	4,4 m ³ /min.	4,4 m ³ /min.
Kleine Luftmenge (LOW)	2,6 m ³ /min.	2,6 m ³ /min.
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹)		
HIGH.....	17 000	17 000
LOW.....	10 000	10 000
Gesamtlänge		
(ohne lange Düse)	436 mm	439 mm
(mit langer Düse)	921 mm	924 mm
Nettogewicht.....	3,1 - 3,2 kg	3,1 - 3,2 kg
Akku.....	AP-3622, AP-363, BL3622A , BL3626	AP-3622, AP-363 BL3622A , BL3626
Nennspannung	DC 36 V	DC 36 V

- Wir behalten uns vor, Änderungen im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten und der Blockakku können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann je nach dem Aufsatz bzw. den Aufsätzen, einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination nach dem EPTA-Verfahren 01/2014 sind in der Tabelle angegeben.

ENE018-1

Vorgesehene Verwendung

Die Maschine ist für das Blasen von Staub vorgesehen.

ENB116-7

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR GEBLÄSE

Einweisung

1. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Gebrauch des Blasgerätes vertraut.
2. Lassen Sie niemals zu, dass Kinder, Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, oder Personen, die nicht mit diesen Anweisungen vertraut sind, das Blasgerät benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter der Bedienungsperson einschränken.
3. Bei Benutzung auf nassen Oberflächen kann ein elektrischer Schlag auftreten. Das Gerät keinem Regen aussetzen. In Innenräumen aufbewahren.
4. Beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren verantwortlich ist, die an anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.

Vorbereitung

5. Tragen Sie einen Gehörschutz und eine Schutzbrille. Tragen Sie diese während der Benutzung des Blasgerätes ständig.
6. Tragen Sie immer kräftiges Schuhwerk und lange Hosen während der Benutzung des Blasgerätes.
7. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuckstücke, die in den Lufterlass gelangen können. Halten Sie langes Haar vom Lufterlass fern.
8. Es wird empfohlen, eine Schutzmaske zu tragen, um Reizungen durch Staub zu verhindern.

Betrieb

9. Betreiben Sie das Blasgerät in einer empfohlenen Position und nur auf einer festen, ebenen Oberfläche.
10. Richten Sie die Düse niemals auf eine Person in Ihrer Nähe, wenn Sie das Gebläse verwenden.
11. Ansaugöffnung undLuftaustritt des Gebläses müssen immer frei von Hindernissen sein.
 - Blockieren Sie nicht Ansaugöffnung oder Luftaustritt des Gebläses zwecks Nutzung in staubigen Bereichen.
 - Verwenden Sie das Gebläse nicht mit einer sich verjüngenden Düse, die schmaler als die Originaldüse ist, beispielsweise, indem Sie zusätzlich einen Schlauch mit sich verjüngendem oder mit geringerem Durchmesser auf die Düsenspitze aufsetzen.
 - Verwenden Sie das Gebläse nicht zum Aufpumpen von Bällen, Gummibooten oder ähnlichen Dingen.

Bei Übersteigen der zulässigen Motordrehzahl kann es zu einem gefährlichen Bersten des Ventilators und dadurch zu schweren Verletzungen kommen. Bei Überhitzung von Motor oder Steuerschaltung kann es zu einem Brand kommen.

12. Übernehmen Sie sich nicht, und behalten Sie stets Ihr Gleichgewicht und Ihren Stand bei. An Hängen stets auf sicheren Stand achten. Immer nur gehen, niemals laufen.
13. Betreiben Sie das Blasgerät nicht auf einer gepflasterten oder geschotterten Oberfläche, wo ausgeworfenes Material Verletzungen verursachen könnte.
14. Betreiben Sie das Blasgerät keinesfalls, während sich Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.
15. Betreiben Sie das Blasgerät nicht in der Nähe eines offenen Fensters usw.
16. Nutzen Sie das Gebläse nur zu angemessenen Tageszeiten - nicht in den frühen Morgenstunden oder zur Nachtzeit, wenn das Gebläse von anderen Menschen als Ruhestörung wahrgenommen werden kann.
17. Es wird empfohlen, vor der Benutzung des Gebläses groben Unrat mittels Harke oder Besen zu lockern.
18. Es wird empfohlen, bei staubigen Bedingungen Flächen leicht zu befeuchten oder einen im Handel als Anbaugerät erhältlichen Nebler zu verwenden.
19. Es wird die Verwendung der Langdüse empfohlen, damit der Luftstrahl in Bodennähe austritt.
20. Falls das Blasgerät gegen irgendwelche Fremdkörper stößt oder beginnt, ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen abzugeben, schalten Sie das Blasgerät unverzüglich aus, um es anzuhalten. Nehmen Sie den Akku vom Blasgerät ab, und führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie das Blasgerät wieder starten und in Betrieb nehmen:
 - auf Beschädigung überprüfen.
 - Falls das Blasgerät beschädigt ist, lassen Sie es von einem autorisierten Dolmar-Kundendienstzentrum reparieren.
21. Schalten Sie das Blasgerät aus, nehmen Sie den Akku ab, und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zu einem vollständigen Stillstand gekommen sind,
 - wann immer Sie das Blasgerät verlassen,
 - bevor Sie Blockierungen beseitigen oder den Auswurf frei machen,
 - bevor Sie das Blasgerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
 - falls das Blasgerät beginnt, ungewöhnlich heftig zu vibrieren, um es sofort zu überprüfen, oder
 - nachdem Sie auf einen Fremdkörper gestoßen sind, um das Blasgerät auf Beschädigung zu untersuchen.
22. Stecken Sie weder Finger noch irgendwelche Gegenstände in die Ansaugöffnung oder den Luftaustritt des Gebläses.
23. Unbeabsichtigtes Einschalten verhüten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie den Akku einsetzen bzw. das Blasgerät aufheben oder tragen. Das Tragen des Blasgerätes mit dem Finger am Schalter oder das Aktivieren des Blasgerätes bei eingeschaltetem Schalter führt zu Unfällen.

Wartung und Lagerung

24. Wenn das Blasgerät für Wartung, Inspektion oder Lagerung oder zum Wechseln eines Zubehörs angehalten wird, schalten Sie die Stromquelle aus, nehmen Sie den Akku vom Blasgerät ab, und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zu einem vollständigen Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Blasgerät abkühlen, bevor Sie Inspektionen, Einstellungen usw. vornehmen. Pflegen Sie das Blasgerät sorgfältig, und halten Sie es sauber.
25. Bewahren Sie das Blasgerät an einem trockenen Ort außer Reichweite von Kindern auf.
26. Lassen Sie das Blasgerät vor der Lagerung immer abkühlen.
27. Halten Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen, um sicherzugehen, dass sich das Blasgerät in gutem Betriebszustand befindet.

Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen

28. Der Akku darf nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät aufgeladen werden. Ein Ladegerät, das sich für den einen Akku-Typ eignet, kann bei der Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
29. Benutzen Sie das Blasgerät nur mit den ausdrücklich vorgeschriebenen Akkus. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

WARNUNG:

Lassen Sie sich NIE durch Bequemlichkeit oder (aus fortwährendem Gebrauch gewonnener) Vertrautheit mit dem Werkzeug dazu verleiten, die Sicherheitsregeln für das Werkzeug zu missachten. Bei MISSBRÄUCLICHER Verwendung des Werkzeugs oder Missachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise kann es zu schweren Verletzungen kommen.

ENC007-11

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

FÜR AKKU

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. Unterlassen Sie ein Zerlegen des Akkus.
3. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Andernfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Andernfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.

5. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z.B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.

Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.

6. Lagern Sie Maschine und Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50°C erreichen oder überschreiten kann.
7. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
8. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht fallen gelassen oder Stößen ausgesetzt wird.
9. Keinen beschädigten Akku benutzen.
10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften.

Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.

11. Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen bezüglich der Entsorgung von Akkus.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG AUF.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita/Dolmar-Akkus.

Die Verwendung von Nicht-Original-Makita/Dolmar-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita/Dolmar-Garantie für das Makita/Dolmar-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie die Maschine stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Maschinenleistung feststellen.
2. Unterlassen Sie das erneute Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10°C – 40°C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠ VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen der Maschine stets, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Ein- und Ausbau des Akkus (Abb. 1)

⚠ VORSICHT:

- Schalten Sie stets das Werkzeug aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.
- Halten Sie Werkzeug und Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie Werkzeug und Akku nicht sicher festhalten, können Sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Führungsnut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet. Falls die rote Anzeige an der Oberseite des Knopfes sichtbar ist, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

⚠ VORSICHT:

- Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er versehentlich aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.
- Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Akku-Schutzsystem

Der Akku ist mit einem Schutzsystem ausgestattet, das die Stromabgabe automatisch abschaltet, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

Die Maschine kann sich während des Betriebs abschalten, wenn Maschine und/oder Akku in die folgende Situation geraten. Dies wird durch die Aktivierung des Schutzsystems verursacht und ist kein Anzeichen für eine Störung der Maschine.

- Wenn die Maschine überlastet wird: Drücken Sie in diesem Fall die Taste "OFF", und beseitigen Sie Überlastungsursachen, bevor Sie die Taste "HIGH/LOW" für einen Neustart erneut drücken. Falls die Maschine auch nach dem Drücken der Taste "HIGH/LOW" nicht funktioniert, ist die Akkustrom-Abschaltautomatik noch aktiv. Laden Sie den Akku vor Gebrauch auf.
- Wenn die Akku-Restkapazität niedrig wird: Laden Sie den Akku auf.

Schalterfunktion (Abb. 2)

Drücken Sie zum Einschalten der Maschine einfach die Taste "HIGH/LOW". Zum Ausschalten drücken Sie die Taste "OFF". Um die Drehzahl zu ändern, drücken Sie die Taste "HIGH/LOW". Beim ersten Drücken dieser Taste erhalten Sie die hohe Drehzahl, beim zweiten die niedrige Drehzahl. Dann wird mit jedem weiteren Drücken dieser Taste der Zyklus hohe/niedrige Drehzahl abwechselnd wiederholt.

Akku-Restkapazitätsanzeige (nur für Modelle mit Akku AP-3622 / BL3622A)

Die Akkus AP-3622 / BL3622A sind mit einer Akku-Restkapazitätsanzeige ausgestattet. (Abb. 3)
Drücken Sie die Taste CHECK, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Daraufhin leuchten die Anzeigelampen etwa drei Sekunden lang.

Anzeigelampen		Restkapazität	
Ein	Aus		Blinkt
E	■ ■ ■ ■ ■	F	70 bis 100%
	■ ■ ■ ■ □		45 bis 70%
	■ ■ ■ □ □		20 bis 45%
	■ ■ □ □ □		0 bis 20%
	■ □ □ □ □		Den Akku aufladen.
	■ ■ □ □ □ □ □ ■ ■ ■ ↑ ↓		Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

011713

- Wenn nur die unterste Anzeigelampe (neben "E") blinkt oder keine der Anzeigelampen leuchtet, ist die Akkukapazität aufgebraucht, so dass das Akkuwerkzeug nicht funktioniert. Laden Sie in diesen Fällen den Akku auf, oder tauschen Sie den leeren Akku gegen einen voll aufgeladenen aus.
- Wenn zwei oder mehr Anzeigelampen nach Abschluss des Ladevorgangs nicht leuchten, hat der Akku das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht.
- Wenn die oberen und unteren zwei Anzeigelampen abwechselnd leuchten, liegt möglicherweise eine Funktionsstörung im Akku vor. Kontaktieren Sie Ihre örtliche autorisierte Dolmar-Kundendienststelle.

HINWEIS:

- Während des Gebrauchs oder unmittelbar nach der Benutzung des Akkuwerkzeugs kann die angezeigte Kapazität niedriger als das tatsächliche Ladeniveau sein.
- Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

MONTAGE

⚠ VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten an der Maschine stets, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Montieren und Demontieren der langen Düse (Abb. 4 u. 5)

Um die lange Düse zu montieren, schieben Sie sie bis zum Anschlag auf den Gebläseauslass der Maschine. Um die lange Düse zu entfernen, ziehen Sie sie heraus, während Sie ihre beiden Knöpfe gedrückt halten.

Anbringen des Schulterriemens (Abb. 6)

Ziehen Sie den Aufhänger aus der Maschine heraus.

Haken Sie den Schulterriemen in den Aufhänger der Maschine ein.

Stellen Sie vor der Benutzung die Länge des Riemens ein, um bequem arbeiten zu können.

BETRIEB

Blasen (Abb. 7)

Halten Sie das Gebläse mit einer Hand fest, und führen Sie die Blasarbeit aus, indem Sie es langsam schwenken.

Wenn Sie die Umgebung eines Gebäudes, eines großen Steins oder Fahrzeugs säubern, richten Sie die Düse vom Objekt weg.

Um eine Ecke zu säubern, beginnen Sie im Inneren der Ecke, und bewegen Sie sich dann aus der Ecke heraus.

WARTUNG

⚠ VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass die Maschine ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Reinigen (Abb. 8)

Wischen Sie die Außenseite der Maschine von Zeit zu Zeit mit einem mit Seifenwasser getränkten Tuch ab.

⚠ VORSICHT:

- Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Benzol, Verdüner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Auswechseln der Kohlebürsten (Abb. 9 u. 10)

Die Kohlebürsten müssen regelmäßig entfernt und überprüft werden. Wenn sie bis zur Verschleißgrenze abgenutzt sind, müssen sie erneuert werden. Halten Sie die Kohlebürsten stets sauber, damit sie ungehindert in den Haltern gleiten können. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig erneuert werden. Verwenden Sie nur identische Kohlebürsten.

Drehen Sie die Bürstenhalterkappen mit einem Schraubendreher heraus. Nehmen Sie die abgenutzten Kohlebürsten heraus, setzen Sie die neuen ein, und drehen Sie dann die Bürstenhalterkappen wieder ein.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von DOLMAR-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von DOLMAR-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

SONDERZUBEHÖR

VORSICHT:

- Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit der in dieser Anleitung beschriebenen Dolmar-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Dolmar-Kundendienststelle.

- Lange Düse
- Schulterriemen
- Original-Makita/Dolmar-Akku und -Ladegerät
- Akkuadapter

HINWEIS:

- Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

ENG102-3

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN50636:

- Schalldruckpegel (L_{pA}): 81,2 dB (A)
- Schalleistungspegel (L_{WA}): 93,9 dB (A)
- Ungewissheit (K): 2,5 dB (A)

Gehörschutz tragen

ENG900-1

Vibration

Vibrationsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme) ermittelt gemäß EN50636:

- Arbeitsmodus: Leerlaufbetrieb
- Vibrationsemission (a_h): 2,5 m/s² oder weniger
- Ungewissheit (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Der angegebene Vibrationsemissionswert wurde im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann für den Vergleich zwischen Maschinen herangezogen werden.
- Der angegebene Vibrationsemissionswert kann auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

WARNUNG:

- Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise der Maschine vom angegebenen Emissionswert abweichen.
- Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten der Maschine zusätzlich zur Betriebszeit).

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nur für europäische Länder

Die EG-Konformitätserklärung ist als Anhang A in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

Visione generale

1 Indicatore rosso	6 Spie	11 Segno limite
2 Tasto	7 Tasto CHECK	12 Cacciavite
3 Cartuccia batteria	8 Gancio	13 Tappo portaspazzole
4 Tasto HIGH/LOW	9 Boccaglio lungo	
5 Tasto OFF	10 Gancio di sospensione	

DATI TECNICI

Modello	AG-3628	AG-3629
Capacità		
Volume aria (HIGH)	4,4 m ³ /min.	4,4 m ³ /min.
Volume aria (LOW)	2,6 m ³ /min.	2,6 m ³ /min.
Velocità a vuoto (min ⁻¹)		
HIGH	17.000	17.000
LOW	10.000	10.000
Lunghezza totale		
(senza boccaglio lungo)	436 mm	439 mm
(con boccaglio lungo)	921 mm	924 mm
Peso netto	3,1 - 3,2 kg	3,1 - 3,2 kg
Cartuccia batteria	AP-3622, AP-363, BL3622A, BL3626	AP-3622, AP-363 BL3622A, BL3626
Tensione nominale	C.c. 36 V	C.c. 36 V

- Per il nostro programma di ricerca e sviluppo continui, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- I dati tecnici e la cartuccia batteria potrebbero differire da paese a paese.
- Il peso può variare a seconda dell'accessorio o degli accessori, inclusa la cartuccia della batteria. La combinazione più leggera e quella più pesante, in base alla Procedura EPTA 01/2014, sono indicate nella tabella.

ENE018-1

Utilizzo previsto

Questo utensile serve a soffiare via la polvere.

ENB116-7

AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE AL SOFFIATORE SENZA FILI

Addestramento

1. Leggere con attenzione le istruzioni. Familiarizzare con i controlli e con l'utilizzo corretto del soffiatore.
2. Non consentire mai l'utilizzo del soffiatore a bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con carenza di esperienza e preparazione, né a persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni. Le normative locali potrebbero limitare l'età dell'operatore.
3. In caso di utilizzo su superfici bagnate, si potrebbero verificare delle scosse elettriche. Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.
4. Tenere in mente che l'operatore o l'utente è responsabile per incidenti o pericoli relativi ad altre persone o alle loro proprietà.

Preparazione

5. Procurarsi protezioni per le orecchie e occhiali di sicurezza. Indossarli sempre durante l'utilizzo del soffiatore.

6. Indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi durante l'utilizzo del soffiatore.
7. Non indossare indumenti abbondanti o gioielli che potrebbero venire attirati nella presa d'aria. Tenere lontani i capelli lunghi dalle prese d'aria.
8. Per evitare l'irritazione dovuta alle polveri, si consiglia di indossare una visiera.

Funzionamento

9. Far funzionare il soffiatore in una posizione consigliata e solo su una superficie calda e piana.
10. Non puntare mai la bocchetta verso alcuna persona nelle vicinanze, quando si utilizza il soffiatore.
11. Non ostruire mai l'apertura di aspirazione e/o l'apertura di uscita del soffiatore.
 - Non ostruire l'apertura di aspirazione e l'apertura di uscita del soffiatore per effettuare la pulizia in aree polverose.
 - Non utilizzare il soffiatore con una bocchetta conica più piccola di quella originale, ad esempio una nuova bocchetta ottenuta applicando un tubo flessibile aggiuntivo di diametro ridotto o un tubo flessibile più piccolo all'estremità superiore della bocchetta.
 - Non utilizzare il soffiatore per gonfiare palloni, gommoni o simili.

L'aumento dei giri del motore potrebbe causare pericolose rotture della ventola e risultare in gravi lesioni personali. Il surriscaldamento del motore e del circuito di controllo potrebbe causare un incendio.
12. Non sporgersi, e mantenere un equilibrio e una posizione sui piedi corretti in qualsiasi momento. Accertarsi sempre di avere una posizione sui piedi salda sui pendii e di camminare, senza mai correre.
13. Non far funzionare il soffiatore su una superficie lastricata o in ghiaia in cui il materiale espulso potrebbe causare lesioni personali.

14. Non utilizzare mai il soffiatore in presenza di persone, specialmente bambini, o animali domestici nelle vicinanze.
15. Non far funzionare il soffiatore in prossimità di finestre aperte, e così via.
16. Si consiglia di utilizzare il soffiatore solo in orari ragionevoli, non la mattina presto o la sera tardi, quando si potrebbe arrecare disturbo alle persone.
17. Si consiglia di utilizzare rastrelli e scope per staccare i detriti prima di soffiarli via.
18. Si consiglia di inumidire leggermente le superfici in presenza di polveri, oppure di utilizzare l'accessorio nebulizzatore disponibile in commercio.
19. Si consiglia di utilizzare la bocchetta lunga, in modo che il flusso d'aria possa operare vicino al suolo.
20. Qualora il soffiatore colpisca corpi estranei o inizi a produrre rumori o vibrazioni anomali, spegnere immediatamente il soffiatore per arrestarlo. Rimuovere la cartuccia della batteria del soffiatore e adottare le misure seguenti prima di riavviare e utilizzare il soffiatore:
 - ispezionarlo alla ricerca di eventuali danni,
 - quando il soffiatore è danneggiato, farlo riparare dai Centri di assistenza autorizzati Dolmar.
21. Spegnerlo il soffiatore e rimuovere la cartuccia della batteria, quindi accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente
 - ogni volta che si lascia il soffiatore,
 - prima di rimuovere ostruzioni o di disostruire il collettore,
 - prima di controllare, pulire o lavorare sul soffiatore,
 - qualora il soffiatore inizi a vibrare in modo anomalo, per un controllo immediato, oppure
 - dopo aver colpito un corpo estraneo per ispezionare il soffiatore alla ricerca di eventuali danni.
22. Non inserire le dita o altri oggetti nell'apertura di aspirazione o nell'apertura di uscita del soffiatore.
23. Evitare l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento prima di inserire la cartuccia della batteria e di sollevare o trasportare il soffiatore. Qualora si trasporti il soffiatore con il dito sull'interruttore o si eroghi l'alimentazione elettrica al soffiatore con l'interruttore attivato, si favoriscono gli incidenti.

Manutenzione e conservazione

24. Quando il soffiatore viene arrestato per sottoporlo a manutenzione, ispezione o per conservarlo, o per sostituire un accessorio, disattivare la fonte di alimentazione, rimuovere la cartuccia della batteria dal soffiatore e accertarsi che tutte le parti mobili si siano completamente arrestate. Far raffreddare il soffiatore prima di effettuare ispezioni, regolazioni, e così via. Sottoporre a manutenzione il soffiatore con cura e mantenerlo pulito.
25. Conservare il soffiatore in un luogo asciutto fuori dalla portata dei bambini.
26. Far sempre raffreddare il soffiatore prima di conservarlo.

27. Tenere tutti i dadi, i bulloni e le viti serrati, per accertarsi che il soffiatore sia in condizioni operative sicure.

Uso e cura dell'utensile a batteria

28. Effettuare la ricarica solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie idoneo a un tipo di cartuccia della batteria potrebbe costituire un rischio di incendio, se utilizzato con una cartuccia della batteria di tipo diverso.
29. Utilizzare il soffiatore esclusivamente con le cartucce delle batterie specificamente designate. L'utilizzo di altre cartucce delle batterie potrebbe costituire un rischio di lesioni personali e di incendio.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

AVVERTIMENTO:

NON lasciare che la comodità o la familiarità con il prodotto (ottenuta dall'utilizzo ripetuto) sostituisca una rigorosa osservanza delle regole di sicurezza per il prodotto in questione. L'USO IMPROPRIO o la mancata osservanza delle regole di sicurezza riportate nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero causare gravi lesioni personali.

ENC007-11

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

PER LA CARTUCCIA BATTERIA

1. Prima di usare la cartuccia batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze sul (1) caricabatteria, sulla (2) batteria e sul (3) prodotto che utilizza la batteria.
2. Non smontare la cartuccia batteria.
3. Se il tempo di utilizzo è diventato molto corto, smettere immediatamente di usare l'utensile. Può risultare un rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e addirittura un'esplosione.
4. Se l'elettrolita va negli occhi, risciacquarli con acqua pulita e rivolgersi immediatamente ad un medico. Può risultare la perdita della vista.
5. Non cortocircuitare la cartuccia batteria:
 - (1) Non toccare i terminali con qualche metallo conduttivo.
 - (2) Evitare di conservare la cartuccia batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come i chiodi, le monete, ecc.
 - (3) Non esporre la cartuccia batteria all'acqua o alla pioggia.
 Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, il surriscaldamento, possibili ustioni e addirittura un guasto.
6. Non conservare l'utensile e la cartuccia batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 50°C.
7. Non incenerire la cartuccia batteria anche se è gravemente danneggiata o è completamente esaurita. La cartuccia batteria può esplodere e provocare un incendio.
8. Fare attenzione a non lasciar cadere o a colpire la batteria.
9. Non usare una batteria danneggiata.

10. Le batterie a ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose (Dangerous Goods Legislation).

Per i trasporti commerciali, ad es. da parte di terzi e spedizionieri, è necessario osservare i requisiti speciali sull'imballaggio e sulle etichette.

Per la preparazione dell'articolo da spedire è richiesta la consulenza di un esperto sui materiali pericolosi. Osservare anche le normative nazionali, che potrebbero essere più dettagliate.

Coprire con del nastro adesivo o con una maschera i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa spostarsi liberamente all'interno dell'imballaggio.

11. Seguire le norme locali relative allo smaltimento della batteria.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

⚠ATTENZIONE: Utilizzare esclusivamente batterie originali Makita/Dolmar.

L'utilizzo di batterie non originali Makita/Dolmar o di batterie che siano state alterate potrebbe risultare nello scoppio della batteria e causare incendi, lesioni personali e danni alle cose. Inoltre, tale utilizzo invalida la garanzia Makita/Dolmar per l'utensile e il caricabatterie Makita/Dolmar.

Suggerimenti per mantenere la durata massima della batteria

1. **Caricare la cartuccia batteria prima che si scarichi completamente. Smettere sempre di usare l'utensile e caricare la cartuccia batteria quando si nota che la potenza dell'utensile è diminuita.**
2. **Non ricaricare mai una cartuccia batteria completamente carica.**
La sovraccarica riduce la durata della batteria.
3. **Caricare la cartuccia batteria con la temperatura ambiente da 10°C a 40°C. Lasciar raffreddare una cartuccia batteria calda prima di caricarla.**
4. **Caricare la cartuccia della batteria se non si intende usarla per un lungo periodo di tempo (più di sei mesi).**

DESCRIZIONE FUNZIONALE

⚠ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di regolare o di controllare il funzionamento dell'utensile.

Installazione o rimozione della cartuccia batteria (Fig. 1)

⚠ATTENZIONE:

- Spegnerne sempre l'utensile prima di installare o di rimuovere la batteria.
- **Tenere saldamente l'utensile e la cartuccia batteria quando si installa o si rimuove la cartuccia batteria.**
Se non si tengono saldamente l'utensile e la cartuccia batteria, potrebbero sfuggire di mano danneggiandosi e causare una lesione personale.

Per rimuovere la batteria, toglierla dall'utensile spingendo allo stesso tempo il bottone sulla parte anteriore della batteria.

Per installare la cartuccia batteria, allineare l'appendice della batteria sulla scanalatura dell'alloggiamento e spingerla in posizione. Inserirla completamente finché si blocca in posizione con un piccolo scatto. Se si vede l'indicatore rosso sul lato superiore del bottone, vuol dire che la batteria non è bloccata completamente.

⚠ATTENZIONE:

- Installare sempre completamente la cartuccia batteria finché l'indicatore rosso non è più visibile. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente fuori dall'utensile causando un incidente all'operatore o a chi gli è vicino.
- Non installare forzatamente la cartuccia batteria. Se la batteria non scivola dentro facilmente, vuol dire che non viene inserita correttamente.

Sistema di protezione della batteria

La cartuccia batteria è dotata di un sistema di protezione che interrompe automaticamente l'alimentazione per prolungare la vita utile.

L'utensile potrebbe arrestarsi durante l'uso se il medesimo e/o la batteria si dovessero trovare nelle seguenti condizioni. Ciò è dovuto all'intervento del sistema di protezione e non si tratta di un guasto dell'utensile.

- Se l'utensile è sovraccarico:

A questo punto, premere il tasto "OFF", rimuovere la causa del sovraccarico e premere poi di nuovo il tasto "HIGH/LOW" per riavviare l'utensile. Se l'utensile non funziona anche dopo che si è premuto il tasto "HIGH/LOW", vuol dire che l'arresto automatico della batteria sta ancora funzionando. Caricare la cartuccia batteria prima dell'uso.

- Se la carica residua della batteria è bassa:

Ricaricare la cartuccia batteria.











Funzionamento dell'interruttore (Fig. 2)

Per avviare l'utensile, premere semplicemente il tasto "HIGH/LOW". Per spegnerlo, premere il tasto "OFF". Per cambiare la velocità dell'utensile, premere il tasto "HIGH/LOW". La prima pressione di questo tasto è per l'alta velocità, e la seconda pressione è per la bassa velocità, dopo di che ogni pressione di questo tasto ripete alternativamente il ciclo di alta/bassa velocità.

Indicatore della capacità restante della batteria (soltanto per i modelli con batteria AP-3622/ BL3622A)

Le batterie AP-3622/BL3622A sono dotate dell'indicatore di carica residua della batteria. (Fig. 3)

Premere il tasto CHECK per vedere la capacità restante della batteria. Le spie si accendono per tre secondi circa.

Spie		Capacità restante
  	On Off Lampeggiante	
E  F	Dal 70% al 100%	
	Dal 45% al 70%	
	Dal 20% al 45%	
	Dal 0% al 20%	
	Caricare la batteria.	
  ↑ ↓	Si potrebbe essere verificato un malfunzionamento della batteria.	

011713

- Quando lampeggia soltanto la spia più bassa (vicina a "E"), o se non si accende alcuna delle spie, la capacità della batteria si è esaurita e l'utensile non funziona. In tal caso, caricare la batteria o sostituire la batteria scarica con un'altra completamente carica.
- Se non si accendono due o più spie anche dopo aver completato la carica, la batteria ha raggiunto la fine della sua vita di servizio.
- Se le due spie superiori e le due inferiori si accendono alternativamente, si potrebbe essere verificato un malfunzionamento della batteria. Rivolgersi al Centro di Assistenza Dolmar locale autorizzato.

NOTA:

- La capacità indicata potrebbe essere inferiore al livello reale durante l'utilizzo o immediatamente dopo che si è usato l'utensile.
- A seconda delle condizioni di utilizzo e della temperatura ambiente, l'indicazione potrebbe differire leggermente dalla capacità reale.

MONTAGGIO

⚠ ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia batteria sia stata rimossa prima di qualsiasi intervento sull'utensile.

Installazione o rimozione del bocccaglio lungo (Fig. 4 e 5)

Per installare il bocccaglio lungo, spingerlo dentro completamente nell'uscita della soffiatrice.

Per rimuovere il bocccaglio lungo, premere entrambi i suoi tasti e tirarlo fuori mantenendo premuti i tasti.

Installazione della tracolla (Fig. 6)

Tirare fuori dall'utensile il gancio di sospensione.

Agganciare la tracolla al gancio di sospensione dell'utensile.

Prima dell'uso, regolare la lunghezza della tracolla in modo che il lavoro con esso risulti facilitato.

FUNZIONAMENTO

Soffiatura (Fig. 7)

Tenere saldamente la soffiatrice-aspiratore con una mano ed eseguire l'operazione di soffiatura spostandola lentamente intorno.

Quando si esegue la soffiatura intorno a un edificio, una grossa pietra o un veicolo, dirigere il bocccaglio discosto da essi.

Per eseguire una operazione in un angolo, cominciare dall'angolo e passare poi all'area più ampia.

MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia batteria sia stata rimossa prima dell'intervento di ispezione o manutenzione.

Pulizia (Fig. 8)

Pulire regolarmente l'esterno dell'utensile usando un panno inumidito con acqua e sapone.

⚠ ATTENZIONE:

- Mai usare benzina, benzene, solventi, alcol e altre sostanze simili. Potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.

Sostituzione delle spazzole di carbone (Fig. 9 e 10)

Rimuovere e controllare regolarmente le spazzole di carbone. Sostituirle quando sono usurate fino al segno del limite. Mantenere le spazzole di carbone pulite e libere di slittare nei portaspazzole. Entrambe le spazzole di carbone devono essere sostituite allo stesso tempo. Usare soltanto spazzole di carbone identiche.

Usare un cacciavite per rimuovere i tappi dei portaspazzole. Estrarre le spazzole di carbone usurate, inserire le nuove spazzole e fissare i tappi dei portaspazzole.

Per mantenere la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ dell'utensile, le riparazioni e qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere eseguite da un centro di assistenza DOLMAR autorizzato usando sempre ricambi DOLMAR.

ACCESSORI OPZIONALI

ATTENZIONE:

- Questi accessori o attrezzi sono consigliati per l'uso con l'utensile Dolmar specificato in questo manuale. L'impiego di altri accessori o attrezzi può costituire un rischio di lesioni alle persone. Usare gli accessori soltanto per il loro scopo prefissato.

Per maggiori dettagli e l'assistenza riguardo questi accessori, rivolgersi al Centro Assistenza Dolmar locale.

- Boccaglio lungo
- Tracolla
- Batteria e caricatore genuini Makita/Dolmar
- Adattatore per batteria

NOTA:

- Alcuni articoli nella lista potrebbero essere inclusi nell'imballo dell'utensile come accessori standard. Essi potrebbero differire da Paese a Paese.

ENG102-3

Rumore

Il tipico livello di rumore pesato A determinato secondo EN50636:

Livello pressione sonora (L_{pA}): 81,2 dB (A)

Livello potenza sonora (L_{WA}): 93,9 dB (A)

Incertezza (K): 2,5 dB (A)

Indossare i paraorecchi

ENG900-1

Vibrazione

Il valore totale di vibrazione (somma vettore triassiale) determinato secondo EN50636:

Modalità di lavoro: funzionamento senza carico

Emissione di vibrazione (a_h): 2,5 m/s² o meno

Incertezza (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente al metodo di test standard, e può essere usato per paragonare un utensile con un altro.
- Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTIMENTO:

- L'emissione delle vibrazioni durante l'uso reale dell'utensile elettrico può differire dal valore di emissione dichiarato a seconda dei modi in cui viene usato l'utensile.
- Identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate sulla stima dell'esposizione nelle condizioni reali d'utilizzo (tenendo presente tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui l'utensile viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo di funzionamento).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Solo per i paesi europei

La dichiarazione di conformità CE è inclusa come Allegato A al presente manuale di istruzioni.

Verklaring van algemene gegevens

1 Rode deel	6 Status van lampjes	11 Limietaanduiding
2 Knop	7 CHECK-knop	12 Schroevendraaier
3 Accu	8 Haak	13 Borstelhouderkap
4 "HIGH/LOW"-knop	9 Lang mondstuk	
5 OFF-knop	10 Bevestigingsoog	

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	AG-3628	AG-3629
Capaciteit		
Luchtvolume (HIGH).....	4,4 m ³ /min.	4,4 m ³ /min.
Luchtvolume (LOW).....	2,6 m ³ /min.	2,6 m ³ /min.
Toerental onbelast (min ⁻¹)		
HIGH.....	17.000	17.000
LOW.....	10.000	10.000
Totale lengte		
(zonder lang mondstuk).....	436 mm	439 mm
(met lang mondstuk).....	921 mm	924 mm
Netto gewicht.....	3,1 - 3,2 kg	3,1 - 3,2 kg
Accu.....	AP-3622, AP-363, BL3622A, BL3626	AP-3622, AP-363 BL3622A, BL3626
Nominale spanning.....	DC 36 V	DC 36 V

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling behouden wij ons het recht voor bovenstaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- De technische gegevens en de accu kunnen van land tot land verschillen.
- Het gewicht kan verschillen, afhankelijk van de hulpstukken, inclusief de accu. De lichtste en zwaarste combinatie, overeenkomstig de EPTA-procedure 01/2014, worden aangegeven in de tabel.

ENE018-1

Doelinden van gebruik

Het gereedschap is bedoeld voor het wegblazen van stof.

ENB116-7

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR EEN ACCUBLADBLAZER

Instructie

1. Lees de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig. Zorg dat u vertrouwd bent met de bedieningsorganen en het juiste gebruik van de bladblazer.
2. Laat in geen geval kinderen, personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of gebrek aan kennis en ervaring, en personen die deze gebruiksaanwijzing niet gelezen hebben, de bladblazer gebruiken. De leeftijd van de gebruiker kan landelijk gereguleerd zijn.
3. U kunt een elektrische schok krijgen bij gebruik op een natte ondergrond. Stel het gereedschap niet bloot aan regen. Bewaar het gereedschap binnenshuis.
4. Denk eraan dat de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen en onvoorzien gebeurtenissen die andere personen of hun eigendommen kunnen overkomen.

Vorbereidingen

5. **Zorg voor gehoorbescherming en een veiligheidsbril. Draag deze altijd tijdens gebruik van de bladblazer.**
6. **Draag tijdens het gebruik van de bladblazer altijd stevige schoenen en een lange broek.**
7. **Draag geen losse kleding of sieraden die in de luchtinlaat gezogen kunnen worden. Houd lang haar uit de buurt van de luchtinlaten.**
8. **Om irritatie door stof te voorkomen, adviseren wij u een gezichtsmasker te dragen.**

Gebruik

9. **Gebruik de bladblazer in een aanbevolen stand en alleen op een stevige, horizontale ondergrond.**
10. **Richt het mondstuk nooit op iemand in de buurt tijdens het gebruik van de bladblazer.**
11. **Blokkeer de aanzuigopening en/of uitblaasopening nooit.**
 - **Blokkeer de aanzuigopening of uitblaasopening niet tijdens het schoonmaken op stoffige plaatsen.**
 - **Gebruik de bladblazer niet met een taps toelopen mondstuk dat kleiner is dan het originele, bijvoorbeeld door een nieuw mondstuk te maken door een nauwe slang te bevestigen aan het uiteinde van het mondstuk.**
 - **Gebruik de bladblazer niet om ballen, rubberbootjes en dergelijke mee op te blazen.**

Door een verhoogd motortoerental kan de ventilator kapot gaan waardoor ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan. Een oververhitte motor en regelcircuit kan brand veroorzaken.
12. **Reik niet te ver en zorg altijd voor een stevige stand en goede lichaamsbalans. Zorg er op een helling altijd voor dat u stevig staat, en loop rustig, nooit te snel.**
13. **Gebruik de bladblazer niet op een verharde ondergrond of grind waar weggeworpen voorwerpen letsel kunnen veroorzaken.**

14. Gebruik de bladblazer nooit in de buurt van andere personen, met name kinderen, of huisdieren.
15. Gebruik de bladblazer niet vlakbij een openstaand raam, enz.
16. Wij adviseren u de bladblazer alleen op redelijke tijdstippen te gebruiken - niet vroeg in de ochtend of laat in de avond wanneer overlast voor anderen kan ontstaan.
17. Wij adviseren u vóór gebruik het afval los te maken met een hark of bezem.
18. Wij adviseren u onder stoffige omstandigheden de ondergrond enigszins vochtig te maken of een los verkrijgbaar beregeningshulpstuk te gebruiken.
19. Wij adviseren u het lange mondstuk te gebruiken zodat de luchtstraal vlakbij de grond vrijkomt.
20. Als de bladblazer tegen een vreemd voorwerp stoot of een vreemd geluid maakt of begint te trillen, schakelt u de bladblazer onmiddellijk uit. Verwijder de accu vanaf de bladblazer en tref de volgende maatregelen voordat u de bladblazer weer start en gebruikt:
 - inspecteer op beschadiging;
 - als de bladblazer beschadigd is, laat u hem repareren door een erkend Dolmar-servicecentrum.
21. Schakel de bladblazer uit, verwijder de accu en verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:
 - iedere keer als u de bladblazer onbeheerd achterlaat;
 - voordat u een verstopping opheft of voordat u het uitwerpkanaal leegt;
 - voordat u de bladblazer controleert, reinigt of er werkzaamheden aan gaat verrichten;
 - als de bladblazer hevig begint te trillen (controleer hem onmiddellijk); of
 - na het raken van een vreemd voorwerp (inspecteer de bladblazer op beschadiging).
22. Steek geen vingers of andere voorwerpen in de aanzuigopening of uitblaasopening.
23. Voorkom onbedoeld starten. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat alvorens de accu aan te brengen, de bladblazer op te pakken of te dragen. Door de bladblazer te dragen met uw vinger op de schakelaar, of door de bladblazer op een voeding aan te sluiten terwijl de schakelaar aan staat, neemt de kans op ongevallen sterk toe.

Onderhoud en opbergen

24. Wanneer de bladblazer wordt stilgezet voor onderhoud, inspectie of opslag, of om een accessoire te verwisselen, schakelt u de voeding uit, verwijdert u de accu vanaf de bladblazer en verzekert u zich ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Laat de bladblazer afkoelen alvorens enige inspectie, afstelling, enz. uit te voeren. Onderhoud de bladblazer zorgvuldig en houd hem schoon.
25. Berg de bladblazer op een droge plaats op buiten bereik van kinderen.
26. Laat de bladblazer altijd eerst afkoelen voordat u hem opbergt.

27. Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven stevig vastgedraaid zijn om er zeker van te zijn dat de bladblazer altijd veilig kan worden gebruikt.

Gebruik en verzorging van gereedschap dat op een accu werkt

28. Laad alleen op met de acculader aanbevolen door de fabrikant. Een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu, kan brandgevaar opleveren indien gebruikt met een ander type accu.
29. Gebruik de bladblazer uitsluitend met de daarvoor bestemde accu. Gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel of brandgevaar opleveren.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

WAARSCHUWING:

Laat u NIET misleiden door een vals gevoel van comfort en bekendheid met het gereedschap (na veelvuldig gebruik) en neem alle veiligheidsvoorschriften van het betreffende gereedschap altijd strikt in acht. VERKEERD GEBRUIK of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

ENC007-11

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

VOOR ACCU

1. Lees alle voorschriften en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accu, en (3) het product waarvoor de accu wordt gebruikt, aandachtig door alvorens de accu in gebruik te nemen.
2. Neem de accu niet uit elkaar.
3. Als de gebruikstijd van een opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten. Voortgezet gebruik kan oververhitting, brandwonden en zelfs een ontploffing veroorzaken.
4. Als er elektrolyt in uw ogen is terechtgekomen, spoel dan uw ogen met schoon water en roep onmiddellijk de hulp van een dokter in. Elektrolyt in de ogen kan blindheid veroorzaken.
5. Voorkom kortsluiting van de accu:
 - (1) Raak de accuklemmen nooit aan met een geleidend materiaal.
 - (2) Bewaar de accu niet in een bak waarin andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten e.d. worden bewaard.
 - (3) Stel de accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, brandwonden, en zelfs defecten.
6. Bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50°C of hoger.
7. Werp de accu nooit in het vuur, ook niet wanneer hij zwaar beschadigd of volledig versleten is. De accu kan namelijk ontploffen in het vuur.
8. Wees voorzichtig dat u de accu niet laat vallen en hem niet blootstelt aan schokken of stoten.
9. Gebruik nooit een beschadigde accu.

10. De inbegrepen lithium-ionenaccu's vallen onder de wetgeving op gevaarlijke voorwerpen.

Bij commercieel vervoer door derden, zoals transportbedrijven, moeten de speciale voorschriften voor de verpakking en de inhoudsomschrijving worden nageleefd.

Ter voorbereiding voor de verscheping van het product moet het advies van een expert in de omgang met gevaarlijke materialen worden gevolgd. Neem vooral ook de mogelijk meer gedetailleerde nationale voorschriften in acht.

Bedek open contactpunten met folie of isolatieband en verpak de accu zodanig dat die niet vrij kan bewegen in de verpakking.

11. Volg bij het wegwerpen van de accu de plaatselijk geldende voorschriften.

Bewaar deze voorschriften.

⚠ LET OP: Gebruik alleen originele Makita/Dolmar accu's.

Het gebruik van andere dan echte Makita/Dolmar accu's of accu's die op enige wijze zijn aangepast, kan resulteren in openbarsten van de accu, hetgeen brand, lichamelijk letsel en schade kan veroorzaken. Bovendien zal het de Makita/Dolmar garantie voor het Makita/Dolmar gereedschap en de acculader ongeldig maken.

Tips voor een maximale levensduur van de accu

1. Laad de accu op voordat hij volledig ontladen is. Stop het gebruik van het gereedschap en laad de accu op telkens wanneer u vaststelt dat het vermogen van het gereedschap is afgenomen.
2. Laad een volledig opgeladen accu nooit opnieuw op. Als u de accu te veel oplaadt, zal hij minder lang meegaan.
3. Laad de accu op bij een kamertemperatuur tussen 10°C en 40°C. Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.
4. Laad de accu op als u die voorlopig niet meer gebruikt (langer dan zes maanden).

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

⚠ LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu ervan is verwijderd alvorens de functies op het gereedschap af te stellen of te controleren.

Installeren of verwijderen van de accu (Fig. 1)

⚠ LET OP:

- Schakel het gereedschap altijd uit voordat u de accu aanbrengt of verwijderd.
- **Houd het gereedschap en de accu stevig vast tijdens het aanbrengen of verwijderen van de accu.** Als u het gereedschap en de accu niet stevig vasthoudt, zou er iets uit uw handen kunnen glijpen, met mogelijke schade aan het gereedschap of de accu en kans op lichamelijk letsel.

Om de accu te verwijderen verschuift u de knop aan de voorkant van de accu en schuift u tegelijkertijd de accu eraf.

Om de accu aan te brengen, lijnt u de lip op de accu uit met de groef in de behuizing en duwt u de accu op zijn plaats. Steek de accu zo ver mogelijk erin tot u een klikgeluid hoort. Als u het rode deel aan de bovenkant van de knop kunt zien, is de accu niet goed aangebracht.

⚠ LET OP:

- Breng de accu altijd helemaal aan totdat het rode deel niet meer zichtbaar is. Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk uit het gereedschap vallen en letsel veroorzaken bij u of anderen in uw omgeving.
- Breng de accu niet met kracht aan. Als de accu niet gemakkelijk erin kan worden geschoven, wordt deze niet goed aangebracht.

Accubeveiligingssysteem

De accu is voorzien van een beveiligingssysteem dat automatisch het uitgangsvermogen onderbreekt voor een langere levensduur.

Het gereedschap kan tijdens het gebruik stoppen wanneer het gereedschap en/of de accu zich in de volgende situatie bevinden. Dit wordt veroorzaakt door de inwerkingtreding van het beveiligingssysteem en duidt niet op een defect van het gereedschap.

- Bij overbelasting van het gereedschap: Druk op dit moment op de "OFF"-knop en hef de oorzaak van de overbelasting op, en druk daarna weer op de "HIGH/LOW"-knop om te starten. Als het gereedschap niet werkt nadat op de "HIGH/LOW"-knop is gedrukt, is de automatische uitschakeling van het accuvermogen nog steeds in werking. Laad de accu op alvorens deze te gebruiken.
- Als de resterende acculading laag is: Laad de accu op.

In- en uitschakelen (Fig. 2)

Om het gereedschap te starten, drukt u gewoon op de "HIGH/LOW"-knop. Om het gereedschap uit te schakelen, drukt u op de "OFF"-knop. Om het toerental van het gereedschap te veranderen, drukt u op de "HIGH/LOW"-knop. Bij de eerste keer drukken op deze knop wordt het hoge toerental ingeschakeld, en bij de tweede keer drukken wordt het lage toerental ingeschakeld.

Aanduiding van de resterende acculading (alleen bij modellen met accu type AP-3622 / BL3622A)

Accu's van type AP-3622 / BL3622A zijn voorzien van een resterende acculadingsaanduiding. (Fig. 3) Druk op de CHECK-knop om de resterende acculading te zien. Dan gaan de lampjes ongeveer drie seconden lang branden.

Status van lampjes		Resterende lading
Aan	Uit Knipperen	
E	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	F 70% t/m 100%
	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	45% t/m 70%
	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	20% t/m 45%
	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	0% t/m 20%
	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Laad de accu op.
	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ↑ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Er kan een storing in de accu zijn opgetreden.

011713

- Wanneer alleen het onderste lampje knippert (naast de letter "E"), of wanneer geen van de lampjes brandt, is de acculading leeg en werkt het gereedschap niet meer. In dit geval, laadt u de accu op of vervangt u de lege accu door een volledig opgeladen accu.
- Wanneer twee of meer lampjes niet branden, ook niet nadat het opladen voltooid is, heeft de accu het einde van zijn levensduur bereikt.
- Wanneer de bovenste twee en de onderste twee lampjes beurtelings branden, kan een storing in de accu opgetreden zijn. Neem contact op met uw dichtstbijzijnde erkende Dolmar-servicecentrum.

OPMERKING:

- Tijdens of direct na gebruik van het gereedschap kan de aangegeven acculading minder zijn dan de werkelijke lading.
- Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur, kan de aanduiding iets verschillen van de werkelijke acculading.

INEENZETTEN

⚠ LET OP:

- Controleer altijd of het gereedschap is uitgeschakeld en de accu ervan is verwijderd alvorens enig werk aan het gereedschap uit te voeren.

Het lange mondstuk aanbrengen en verwijderen (Fig. 4 en 5)

Om het lange mondstuk aan te brengen, drukt u het zo ver mogelijk op de luchtuitlaat van het gereedschap. Om het lange mondstuk te verwijderen, houdt u de beide knoppen ingedrukt en trekt u het lange mondstuk van het gereedschap af.

De schouderriem bevestigen (Fig. 6)

Trek het bevestigingssoog uit het gereedschap. Haak de schouderriem aan het bevestigingssoog van het gereedschap. Pas vóór gebruik de lengte van de riem aan zodat u gemakkelijk met het gereedschap kunt werken.

BEDIENING

Blazen (Fig. 7)

Houd de luchtblazer stevig met uw hand vast en blaas het vuil weg door de luchtblazer langzaam te bewegen. Bij gebruik van de luchtblazer in de buurt van een gebouw, grote steen of voertuig, richt u het mondstuk niet daarop. Bij gebruik van de luchtblazer in een hoek, begint u te blazen vanuit de hoek naar een breder gebied.

ONDERHOUD

⚠ LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu ervan is verwijderd alvorens te beginnen met onderhoud of inspectie.

Schoonmaken (Fig. 8)

Veeg regelmatig de buitenkant van het gereedschap schoon met een in zeepwater bevochtigde doek.

⚠ LET OP:

- Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor het verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.

Vervangen van de koolborstels (Fig. 9 en 10)

Verwijder en controleer regelmatig de koolborstels. Vervang de koolborstels wanneer ze tot aan de limietaanwijzing versleten zijn. Houd de koolborstels schoon zodat ze goed in de houders glijden. Beide koolborstels dienen tegelijkertijd te worden vervangen. Gebruik uitsluitend identieke koolborstels. Gebruik een schroevendraaier om de koolborstelhouderkappen te verwijderen. Haal de versleten koolborstels eruit, schuif de nieuwe erin, en draai de koolborstelhouderkappen goed vast.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd door een erkend DOLMAR servicecentrum, en dit uitsluitend met gebruikmaking van originele DOLMAR vervangingsonderdelen.

OPTIONELE ACCESSOIRES

⚠ LET OP:

- Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Dolmar gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan gevaar voor persoonlijke verwonding opleveren. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor het gespecificeerde doel.

Wenst u meer informatie over deze accessoires, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Dolmar servicecentrum.

- Lang mondstuk
- Schouderriem
- Originele Makita/Dolmar accu en acculader
- Accuadapter

OPMERKING:

- Sommige van de onderdelen in deze lijst kunnen bijgeleverd zijn als standaard-accessoires. Deze accessoires kunnen per land verschillend zijn.

ENG102-3

Geluidsniveau

De typisch, A-gewogen geluidsniveaus vastgesteld volgens EN50636:

Geluidsdrukniveau (L_{pA}): 81,2 dB (A)
 Geluidsvermogeniveau (L_{WA}): 93,9 dB (A)
 Onnauwkeurigheid (K): 2,5 dB (A)

Draag oorbeschermers

ENG900-1

Trilling

De totaalwaarde van de trillingen (triaxiale vectorsom) vastgesteld volgens EN50636:

Gebruikstoepassing: onbelast bedrijf
 Trillingsemmissie (a_{h1}): 2,5 m/s² of lager
 Onnauwkeurigheid (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- De opgegeven trillingsemmissiewaarde is gemeten volgens de standaardtestmethode en kan worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.
- De opgegeven trillingsemmissiewaarde kan ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

WAARSCHUWING:

- De trillingsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven trillingsemissiewaarde afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.
- Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de operator die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

EU-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Alleen voor Europese landen

De EG-verklaring van conformiteit is bijgesloten als Aanhangsel A bij deze gebruiksaanwijzing.

Explicación de los dibujos

1 Indicador rojo	6 Lámparas indicadoras	11 Marca de límite
2 Botón	7 Botón CHECK	12 Destornillador
3 Cartucho de batería	8 Gancho	13 Tapón de escobilla
4 Botón HIGH/LOW	9 Boquilla larga	
5 Botón OFF	10 Colgador	

ESPECIFICACIONES

Modelo	AG-3628	AG-3629
Capacidades		
Volumen de aire (HIGH)	4,4 m ³ /min.	4,4 m ³ /min.
Volumen de aire (LOW)	2,6 m ³ /min.	2,6 m ³ /min.
Velocidad en vacío (min ⁻¹)		
HIGH	17.000	17.000
LOW	10.000	10.000
Longitud total		
(sin boquilla larga)	436 mm	439 mm
(con boquilla larga)	921 mm	924 mm
Peso neto	3,1 - 3,2 kg	3,1 - 3,2 kg
Cartucho de batería	AP-3622, AP-363, BL3622A, BL3626	AP-3622, AP-363 BL3622A, BL3626
Tensión nominal	CC 36 V	CC 36 V

- Debido a un programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden diferir de país a país.
- El peso puede variar dependiendo del accesorio(s), incluyendo el cartucho de batería. La combinación menos pesada y la más pesada, de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014, se muestran en la tabla.

ENE018-1

Uso previsto

La herramienta ha sido prevista para soplar polvo.

ENB116-7

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA SOPLADORA INALÁMBRICA

Capacitación

1. Lea las instrucciones atentamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la sopladora.
2. No permita nunca que niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen la sopladora. Puede que los reglamentos locales restrinjan la edad del operario.
3. Podrá producirse una descarga eléctrica si se utiliza en superficies mojadas. No exponga a la lluvia. Almacene en interiores.
4. Tenga en cuenta, que el operario o usuario es el responsable de los accidentes o riesgos ocasionados a otras personas o a sus propiedades.

Preparación

5. Obtenga protección para los oídos y gafas de seguridad. Póngaselos en todo momento mientras opera la sopladora.

6. **Póngase siempre calzado robusto y pantalones largos mientras opera la sopladora.**
7. **No se ponga ropa holgada o joyas que puedan ser atraídas hacia la entrada de aire. Mantenga el cabello largo alejado de las entradas de aire.**
8. **Para evitar irritación debida al polvo se recomienda ponerse una máscara.**

Operación

9. **Opere la sopladora adoptando una postura recomendada y solamente sobre una superficie firme y nivelada.**
10. **No apunte nunca la boquilla hacia nadie que esté cerca cuando utilice el soplador.**
11. **No bloquee nunca la boca de succión y/o la salida de aire de la sopladora.**
 - No bloquee la boca de succión o la salida de aire de la sopladora para limpiar en lugares polvorientos.
 - No utilice la sopladora con una boquilla ahusada más pequeña que la original, tal como una boquilla nueva obtenida colocando una manguera extra de diámetro reducido o manguera más pequeña en el extremo superior de la boquilla.
 - No utilice la sopladora para inflar balones, botes de goma o similares.

Un aumento de las revoluciones del motor puede ocasionar una peligrosa rotura del ventilador y resultar en heridas personales graves. El motor y circuito de control calentados pueden ocasionar un incendio.

12. **No trabaje donde no alcance y mantenga el equilibrio apropiado y los pies sobre suelo firme en todo momento. Asegúrese siempre de poner los pies sobre suelo firme en pendientes y caminar, nunca correr.**
13. **No opere la sopladora sobre una superficie pavimentada o de gravilla donde material expulsado puede ocasionar heridas.**

14. No opere nunca la sopladora mientras haya gente, especialmente niños o animales domésticos, cerca.
15. No opere la sopladora cerca de una ventana abierta, etc.
16. Se recomienda utilizar la sopladora solamente a horas razonables - no temprano por la mañana o tarde por la noche cuando la gente pueda ser molestada.
17. Se recomienda utilizar rastrillos y escobas para aflojar la suciedad antes de la sopladora.
18. Se recomienda humedecer ligeramente las superficies en condiciones polvorientas o utilizar un accesorio rociador disponible el comercio.
19. Se recomienda utilizar la boquilla larga para que el flujo de aire pueda obrar cerca del suelo.
20. Si la sopladora golpea algún objeto extraño o si comenzase a hacer algún ruido o vibración inusual, apague inmediatamente la sopladora y deténgala. Retire el cartucho de batería de la sopladora y realice los pasos siguientes antes de volver a encender y operar la sopladora:
 - inspeccione por si hay daños,
 - cuando la sopladora esté dañada, haga que se la reparen en centros de servicio autorizados de Dolmar.
21. Apague la sopladora y retire el cartucho de batería y asegúrese de que todas las piezas móviles se han parado completamente
 - siempre que deje la sopladora,
 - antes de retirar obstrucciones o desatascar la tolva,
 - antes de comprobar, limpiar o trabajar en la sopladora,
 - si la sopladora comienza a vibrar anormalmente, para comprobar inmediatamente, o
 - después de golpear un objeto extraño para inspeccionar la sopladora por si está dañada.
22. No inserte los dedos u otros objetos en la boca de succión o la salida de aire de la sopladora.
23. Evite las puestas en marcha involuntarias. Asegúrese de que el interruptor está en la posición desactivada antes de insertar la batería, y recoger o transportar la sopladora. Transportar la sopladora con el dedo en el interruptor o suministrar energía a la sopladora teniendo el interruptor activado es una invitación a accidentes.

Mantenimiento y almacenamiento

24. Cuando pare la sopladora para el servicio, inspección, o almacenarla, o para cambiar un accesorio, desconecte la fuente de alimentación, retire el cartucho de batería de la sopladora y asegúrese de que todas las partes móviles se han parado completamente. Deje enfriar la sopladora antes de hacer cualquier inspección, ajuste, etc. Mantenga la sopladora con cuidado y manténgala limpia.
25. Almacene la sopladora en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
26. Deje enfriar siempre la sopladora antes de almacenarla.
27. Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que la sopladora está en condiciones de trabajo seguras.

Uso y cuidado de la herramienta con batería

28. Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
29. Utilice la sopladora solamente con las baterías designadas específicamente para ella. La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ ADVERTENCIA:

NO deje que la comodidad o la familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad del producto en cuestión. El MAL USO o la no observancia de las normas de seguridad expuestas en este manual de instrucciones pueden ocasionar graves daños corporales.

ENC007-11

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

PARA EL CARTUCHO DE BATERÍA

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
 2. No desarme el cartucho de batería.
 3. Si el tiempo de uso del cartucho de batería se acorta demasiado, deje de usarlo inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
 4. Si entra electrólito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y vea a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.
 5. No cortocircuite el cartucho de batería:
 - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.
- Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.
6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C.
 7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
 8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear el cartucho de batería.
 9. No utilice una batería dañada.

10. Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.

Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.

Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.

11. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ PRECAUCIÓN: Utilice solamente baterías genuinas de Makita/Dolmar.

La utilización de baterías no genuinas de Makita/Dolmar, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita/Dolmar para la herramienta y el cargador de Makita/Dolmar.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado.**
La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. **Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10°C – 40°C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).**

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

Instalación o extracción del cartucho de batería (Fig. 1)

⚠ PRECAUCIÓN:

- Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.
- **Sujete la herramienta y el cartucho de batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería.**

Si no sujeta la herramienta y el cartucho de batería firmemente podrán caérsele de las manos y resultar en daños a la herramienta y el cartucho de batería y heridas personales.

Para extraer el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta a la vez que desliza el botón de la parte frontal del cartucho.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura de la carcasa y deslícelo hasta que encaje en su sitio. Insértelo a tope hasta que se bloquee en su sitio produciendo un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo en el lado superior del botón, no estará bloqueado completamente.

⚠ PRECAUCIÓN:

- Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no pueda verse el indicador rojo. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.
- No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección de la batería

El cartucho de batería está equipado con el sistema de protección, que corta automáticamente la alimentación para asegurar una larga vida de servicio.

La herramienta podrá detenerse durante la operación cuando la herramienta y/o la batería sean puestas en una de las situaciones siguientes. Esto es causado por la activación del sistema de protección y no significa un problema de la herramienta.

- Cuando la herramienta está sobrecargada:
En este momento, presione el botón "OFF" y elimine las causas de la sobrecarga y después presione el botón "HIGH/LOW" otra vez para volver a empezar. Si la herramienta no funciona aun después de presionar el botón "HIGH/LOW", todavía estará funcionando la detención automática de la alimentación de la batería. Cargue el cartucho de batería antes de utilizarla.
- Cuando la capacidad de batería restante sea baja:
Cargue el cartucho de batería.

Accionamiento del interruptor (Fig. 2)

Para poner en marcha la herramienta, simplemente presione el botón "HIGH/LOW". Para apagar, presione el botón "OFF". Para cambiar la velocidad de la herramienta, presione el botón "HIGH/LOW". La primera vez que se presiona este botón es para velocidad alta y la segunda para velocidad baja y después cada vez que se presiona este botón se repite el ciclo de velocidad alta/baja.

Indicador de capacidad de batería restante (solamente para modelos con batería AP-3622 / BL3622A)

Las baterías AP-3622 / BL3622A están equipadas con el indicador de capacidad de batería restante. (Fig. 3) Presione el botón CHECK para indicar la capacidad de batería restante. Entonces las lámparas indicadoras se iluminarán durante tres segundos aproximadamente.

Lámparas indicadoras	Capacidad restante
 Encendida Apagada Parpadeo	
E F	70% a 100%
	45% a 70%
	20% a 45%
	0% a 20%
	Cargue la batería.
	Es posible que la batería no funcione bien.

011713

- Cuando solamente parpadee la lámpara indicadora más baja (junto a la "E"), o cuando ninguna de las lámparas indicadoras se encienda, la capacidad de la batería se habrá agotado y la herramienta no funcionará. En estos casos, cargue la batería o reemplace la batería agotada con una completamente cargada.
- Cuando dos o más lámparas indicadoras no se enciendan incluso después de haberse completado la carga, la batería habrá alcanzado el final de su vida de servicio.
- Cuando las dos lámparas indicadoras superiores o inferiores se enciendan alternativamente, es posible que la batería no esté funcionando bien. Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Dolmar local.

NOTA:

- La capacidad indicada podrá ser inferior que el nivel actual durante el uso o inmediatamente después de utilizar la herramienta.
- Dependiendo de las condiciones de utilización y la temperatura ambiente, es posible que la indicación varíe ligeramente de la capacidad real.

MONTAJE

⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

Instalación o desmontaje de la boquilla larga (Fig. 4 y 5)

Para instalar la boquilla larga, presiónela contra la salida de la sopladora de la herramienta a tope.

Para quitar la boquilla larga, presione sus dos botones y teniendo los botones presionados sáquela.

Instalación de la correa de bandolera (Fig. 6)

Saque el colgador de la herramienta.

Enganche la correa de bandolera en el colgador de la herramienta.

Antes de utilizarla, ajuste la longitud de la correa para que resulte cómodo trabajar con ella.

OPERACIÓN

Soplado (Fig. 7)

Sujete la sopladora firmemente con una mano y realice la operación de soplado moviéndola alrededor despacio.

Cuando sople alrededor de un edificio, una piedra grande o un vehículo, dirija la boquilla en dirección contraria a ellos.

Cuando realice una operación en una esquina, comience desde la esquina y después mueva a un área amplia.

MANTENIMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

Limpieza (Fig. 8)

De vez en cuando, limpie el exterior de la herramienta utilizando un paño humedecido en agua jabonosa.

⚠ PRECAUCIÓN:

- No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Reemplazo de las escobillas de carbón (Fig. 9 y 10)

Extraiga e inspeccione las escobillas de carbón regularmente. Reemplácelas cuando se hayan desgastado hasta la marca límite. Mantenga las escobillas de carbón limpias de forma que entren libremente en los portaescobillas. Deberán reemplazarse ambas escobillas de carbón al mismo tiempo. Utilice únicamente escobillas de carbón idénticas.

Utilice un destornillador para quitar los tapones de escobillas. Extraiga las escobillas de carbón desgastadas, inserte las nuevas y vuelva a colocar los tapones de escobillas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y otras tareas de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en Centros de servicio autorizados por DOLMAR, empleando siempre repuestos DOLMAR.

ACCESORIOS OPCIONALES

PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o acoplamientos están recomendados para utilizar con la herramienta Dolmar especificada en este manual. El empleo de otros accesorios o acoplamientos conllevará un riesgo de sufrir heridas personales. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Dolmar local.

- Boquilla larga
- Correa de bandolera
- Batería y cargador genuinos de Makita/Dolmar
- Adaptador de batería

NOTA:

- Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

ENG102-3

Ruido

El nivel de ruido A-ponderado típico determinado de acuerdo con la norma EN50636:

Nivel de presión sonora (L_{pA}): 81,2 dB (A)

Nivel de potencia sonora (L_{WA}): 93,9 dB (A)

Incerteza (K): 2,5 dB (A)

Póngase protectores en los oídos

ENG900-1

Vibración

El valor total de la vibración (suma de vectores triaxiales) determinado de acuerdo con la norma EN50636:

Modo de trabajo: operación sin carga

Emisión de vibración (a_{hv}): 2,5 m/s² o menos

Incerteza (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- El valor de emisión de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con el método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.
- El valor de emisión de vibración declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

ADVERTENCIA:

- La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor de emisión declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada.
- Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo tal como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Sólo para países europeos

La declaración CE de conformidad está incluida como Anexo A de este manual de instrucciones.

Explicação geral

1	Indicador vermelho	6	Lâmpadas indicadoras	11	Marca limite
2	Botão	7	Botão CHECK	12	Chave de fendas
3	Bateria	8	Gancho	13	Tampas do porta-escovas
4	Botão HIGH/LOW (alta/baixa)	9	Boquilha longa		
5	Botão OFF (desligar)	10	Alça		

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	AG-3628	AG-3629
Capacidades		
Volume de ar (ALTO)	4,4 m ³ /min.	4,4 m ³ /min.
Volume de ar (BAIXO)	2,6 m ³ /min.	2,6 m ³ /min.
Velocidade em vazio (min ⁻¹)		
ALTO	17.000	17.000
BAIXO	10.000	10.000
Comprimento total		
(sem a boquilha longa)	436 mm	439 mm
(com a boquilha longa)	921 mm	924 mm
Peso líquido	3,1 - 3,2 kg	3,1 - 3,2 kg
Bateria	AP-3622, AP-363, BL3622A, BL3626	AP-3622, AP-363 BL3622A, BL3626
Voltagem nominal	36 V CC	36 V CC

- Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.
- As especificações e a bateria podem diferir de país para país.
- O peso pode diferir dependendo do(s) acessório(s), incluindo a bateria. A combinação mais leve e mais pesada, de acordo com o Procedimento 01/2014 da EPTA (European Power Tool Association), são apresentadas na tabela.

ENE018-1

Utilização pretendida

Esta ferramenta é para assoprar pó.

ENB116-7

AVISOS DE SEGURANÇA DO SOPRADOR A BATERIA**Formação**

1. Leia atentamente o manual de instruções. Familiarize-se com os controlos e a utilização correta do soprador.
2. Nunca permita que crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem o soprador. Os regulamentos locais poderão limitar a idade do operador.
3. Poderá ocorrer choque elétrico se utilizado em superfícies molhadas. Não exponha à chuva. Guarde num local interior.
4. Tenha em conta que o operador ou utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou à respetiva propriedade.

Preparação

5. Obtenha proteção auditiva e óculos de segurança. Use-os sempre durante a operação do soprador.

6. Use sempre calçado resistente e calças compridas durante a operação do soprador.
7. Não use vestuário largo ou peças de joalheria que possam ser atirados para a entrada de ar. Afaste o cabelo comprido das entradas de ar.
8. Para evitar irritação ao pó recomenda-se o uso de uma máscara respiratória.

Operação

9. Opere o soprador numa posição recomendada e apenas numa superfície firme e nivelada.
10. Nunca aponte o bocal para as pessoas nas imediações quando utilizar o soprador.
11. Nunca bloqueie a entrada de sucção e/ou a saída do soprador.
 - Não bloqueie a entrada de sucção ou a saída do soprador para limpar áreas poeirentas.
 - Não utilize o soprador com um bocal cónico mais pequeno do que o original, tal como um bocal novo obtido através do acoplamento de uma mangueira extra com diâmetro reduzido ou uma mangueira mais pequena à extremidade superior do bocal.
 - Não utilize o soprador para inflar bolas, barcos de borracha ou objetos similares.

O aumento de rotação do motor poderá causar a quebra perigosa do ventilador e resultar em lesões físicas graves. O motor e o circuito de controlo aquecidos poderão causar um incêndio.
12. Não tente esticar-se para chegar a locais difíceis e mantenha o equilíbrio e posicionamento apropriados constantes. Assegure-se sempre do seu posicionamento em declives e em andar e nunca correr.
13. Não opere o soprador numa superfície pavimentada ou em cascalho, na qual o material ejetado possa causar lesões.
14. Nunca opere o soprador na presença próxima de pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação.

15. Não opere o soprador perto de janelas abertas, etc.
16. Recomenda-se operar o soprador apenas a horas aceitáveis - não de manhã cedo nem tarde à noite para não perturbar as pessoas.
17. Recomendamos a utilização de ancinhos e vasouras para soltar os resíduos antes de soprá-los.
18. Recomendamos que humedeça ligeiramente as superfícies em condições de poeira ou utilize um acessório pulverizador de água disponível no mercado.
19. Recomendamos que utilize a extensão do bocal de modo a que o fluxo de ar possa trabalhar perto do solo.
20. Se o soprador bater em objetos estranhos ou se começar a fazer ruídos incomuns ou vibração, desligue imediatamente o soprador para parar essas situações. Remova a bateria do soprador e realize os passos seguintes antes de reiniciar e operar o soprador:
 - inspecione eventuais danos,
 - quando o soprador estiver danificado, solicite a reparação por parte dos Centros de Assistência Autorizados da Dolmar.
21. Desligue o soprador e remova a bateria e assegure que todas as peças móveis pararam completamente
 - sempre que deixa o soprador,
 - antes de remover bloqueios ou desobstruir a calha,
 - antes de verificar, limpar ou trabalhar no soprador,
 - se o soprador começar a vibrar anormalmente, para verificação imediata ou
 - após bater num objeto estranho para inspecionar eventuais danos no soprador.
22. Não insira os dedos ou outros objetos na entrada de sucção ou na saída do soprador.
23. Evite o arranque não intencional. Assegure que o interruptor está na posição desligado antes de inserir a bateria, pegar no soprador ou transportá-lo. Transportar o soprador com o dedo no interruptor ou alimentar o soprador que tem o interruptor ligado é propício a acidentes.

Manutenção e armazenamento

24. Quando o soprador estiver parado para assistência, inspeção ou armazenamento ou para substituir um acessório, desligue a fonte de alimentação, remova a bateria do soprador e assegure que todas as peças móveis pararam completamente. Arrefeça o soprador antes de realizar quaisquer inspeções, ajustes, etc. Mantenha o soprador com cuidado e limpo.
25. Guarde o soprador num local seco fora do alcance das crianças.
26. Arrefeça sempre o soprador antes de guardá-lo.
27. Mantenha todas as porcas, pernos e parafusos apertados para assegurar que o soprador está em condições de trabalho seguras.

Utilização e conservação da ferramenta da bateria

28. Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria poderá criar o risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.

29. Utilize o soprador apenas com baterias especificamente designadas. A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar o risco de lesão e incêndio.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

AVISO:

NÃO permita que o conforto ou a familiaridade com o produto (obtidos pelo uso repetido) substituam o cumprimento rigoroso das normas de segurança para o produto em causa. A **MÁ UTILIZAÇÃO** ou o inobservância das normas de segurança referidas no presente manual de instruções poderá causar lesões físicas graves.

ENC007-11

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PARA A BATERIA

1. Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e etiquetas de precaução no (1) carregador de bateria (2) bateria e (3) produto que utiliza a bateria.
2. Não desmonte a bateria.
3. Se o tempo de funcionamento se tornar excessivamente curto, pare o funcionamento imediatamente. Pode resultar em sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo explosão.
4. Se entrar electrolito nos seus olhos, lave-os com água e consulte imediatamente um médico. Pode resultar em perda de visão.
5. Não curto-circuite a bateria:
 - (1) Não toque nos terminais com qualquer material condutor.
 - (2) Evite guardar a bateria juntamente com outros objectos metálicos tais como pregos, moedas, etc.
 - (3) Não exponha a bateria à água ou chuva. Um curto-circuito pode ocasionar um enorme fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo estragar-se.
6. Não guarde a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode atingir ou exceder 50°C.
7. Não queime a bateria mesmo que esteja estragada ou completamente gasta. A bateria pode explodir no fogo.
8. Tenha cuidado para não deixar cair ou dar pancadas na bateria.
9. Não utilize uma bateria danificada.
10. As baterias de iões de lítio contidas estão sujeitas aos requisitos da Legislação dos Produtos Perigosos.

Para transporte comercial, por exemplo, por terceiros, transitários, têm de ser observados requisitos especiais referentes à embalagem e etiquetagem.

Para preparação do artigo a ser enviado, é necessário consultar um perito em materiais perigosos. Observe ainda os possíveis regulamentos nacionais mais detalhados.

Coloque fita-cola ou fita isoladora sobre os contactos abertos e embale a bateria de tal forma que não se possa mover dentro da embalagem.

11. Siga os seus regulamentos locais relativos à eliminação da bateria.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠️ PRECAUÇÃO: Utilize apenas baterias Makita/Dolmar genuínas.

A utilização de baterias que não sejam genuínas da Makita/Dolmar, ou baterias que tenham sido alteradas, pode resultar no rebentamento da bateria provocando incêndios, ferimentos pessoais e danos. Anulará igualmente a garantia da ferramenta e do carregador Makita/Dolmar.

Conselhos para manter a máxima vida útil da bateria

1. Carregue a bateria antes que esteja completamente descarregada. Pare sempre o funcionamento da ferramenta e carregue a bateria quando notar menos poder na ferramenta.
2. Nunca carregue uma bateria completamente carregada. Carregamento excessivo diminui a vida útil da bateria.
3. Carregue a bateria à temperatura ambiente de 10°C – 40°C. Deixe que uma bateria quente arrefeça antes de a carregar.
4. Carregue o cartucho da bateria se não o utilizar durante um longo período de tempo (mais de seis meses).

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

⚠️ PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a bateria retirada antes de regular ou verificar qualquer função na ferramenta.

Instalação ou extracção da bateria (Fig. 1)

⚠️ PRECAUÇÃO:

- Desligue sempre a ferramenta antes de instalar ou retirar a bateria.
- **Segure firmemente na ferramenta e na bateria quando instalar ou retirar o cartucho da bateria.** Ao não segurar firmemente na ferramenta e bateria pode fazer com que escorreguem das suas mãos e resultar em danos para a ferramenta e bateria e ferimento pessoal.

Para retirar a bateria, deslize-a da ferramenta enquanto desliza o botão na parte da frente da bateria.

Para instalar o cartucho da bateria, alinhe a lingueta no cartucho da bateria com o entalhe na caixa e deslize-o para o lugar. Insira-a por completo até bloquear no lugar com um pequeno estalido. Se conseguir ver o indicador vermelho no lado superior do botão, não está bloqueada completamente.

⚠️ PRECAUÇÃO:

- Instale sempre a bateria por completo até o indicador vermelho não ser visto. Se isso não acontecer, pode cair acidentalmente da ferramenta, causando-lhe ferimentos a si ou alguém perto de si.
- Não instale a bateria fazendo força. Se a bateria não deslizar facilmente, não está a ser inserida corretamente.

Sistema de protecção da bateria

A bateria é equipada com um sistema de protecção que desactiva automaticamente o consumo de energia a fim de prolongar a sua vida útil.

A ferramenta pode parar durante o funcionamento se a mesma e/ou bateria se encontrar nas seguintes circunstâncias. Isso é devido à activação do sistema de protecção e não é sinal de avaria.

- No caso de sobrecarga da ferramenta:

Nesta altura, carregue no botão "OFF" e elimine a causa da sobrecarga e depois carregue no botão "HIGH/LOW" outra vez para reiniciar. Se a ferramenta não funcionar mesmo depois de carregar no botão "HIGH/LOW", o sistema de parada automática da bateria ainda está activado. Recarregue a bateria antes da utilização.








- Quando a capacidade restante da bateria diminuir: Recarregue a bateria.

Ação do interruptor (Fig. 2)

Para ligar a ferramenta, carregue simplesmente no botão "HIGH/LOW". Para desligar, carregue no botão "OFF". Para alterar a velocidade da ferramenta, carregue no botão "HIGH/LOW". A primeira vez que carrega neste botão aumenta a velocidade e a segunda vez a diminui; a partir de então, cada vez que carrega no botão repete o ciclo de velocidade alta/baixa alternadamente.

Indicador da capacidade restante da bateria (apenas para os modelos com a bateria AP-3622 / BL3622A)

As baterias AP-3622 / BL3622A estão equipadas com um indicador de capacidade restante da bateria. (Fig. 3) Carregue no botão CHECK para indicar a capacidade restante da bateria. A lâmpada indicadora se acenderá por aprox. três segundos.

Lâmpadas indicadoras	Capacidade restante
 Acesa Apagada Piscando	
E  F	70% a 100%
	45% a 70%
	20% a 45%
	0% a 20%
	Recarregue a bateria.
	A bateria pode estar avariada.

011713

- Quando apenas a lâmpada indicadora inferior (próxima ao "E") piscar, ou se nenhuma lâmpada acender, a capacidade da bateria acabou e a ferramenta não funcionará. Nesses casos, recarregue a bateria ou troque-a por uma completamente carregada.
- Se duas ou mais lâmpadas indicadoras não acenderem mesmo depois que a carga estiver completa, a vida útil da bateria chegou ao fim.
- Se as duas lâmpadas indicadoras superiores e inferiores acenderem alternadamente, a bateria pode estar avariada. Entre em contacto com o centro autorizado de assistência local da Dolmar.

NOTA:

- A capacidade indicada pode ser mais baixa do que o nível real durante ou logo após a utilização da ferramenta.
- A indicação pode variar ligeiramente da capacidade real segundo as condições de utilização e a temperatura ambiente.

ASSEMBLAGEM

⚠ PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a bateria retirada antes de executar qualquer manutenção na ferramenta.

Instalar ou retirar a boquilha longa (Fig. 4 e 5)

Para instalar a boquilha longa, coloque-a completamente na saída do soprador.

Para retirar a boquilha, prima ambos os seus botões e, enquanto os preme, puxe-a para fora.

Instalação da correia de ombro (Fig. 6)

Puxe a alça para fora da ferramenta.

Enganche a correia de ombro na alça da ferramenta.

Antes de utilizar, ajuste o comprimento da correia de forma que seja confortável para trabalhar.

OPERAÇÃO

Soprar (Fig. 7)

Agarre firmemente o soprador com uma mão e efectue a operação de soprar movimentando-o devagar.

Quando sopra ao redor de um prédio, rocha grande ou veículo, aponte a boquilha para longe dos mesmos.

Quando efectua uma operação em um canto, comece a partir do canto e mova para a área maior.

MANUTENÇÃO

⚠ PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a bateria retirada antes de tentar executar qualquer inspecção ou manutenção.

Limpeza (Fig. 8)

Limpe periodicamente o exterior da ferramenta com um pano humedecido em água e sabão.

⚠ PRECAUÇÃO:

- Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer a descoloração, deformação ou rachaduras.

Substituição das escovas de carvão (Fig. 9 e 10)

Retire e inspeccione as escovas de carvão regularmente. Substitua-as quando estiverem gastas até à marca limite. Mantenha as escovas de carvão limpas e a deslizarem livremente nos suportes. As duas escovas de carvão devem ser substituídas ao mesmo tempo. Utilize só escovas de carvão idênticas.

Utilize uma chave de fendas para retirar as tampas do porta-escovas. Tire as escovas gastas, coloque as novas e prenda as tampas do porta-escovas.

Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE da ferramenta, as reparações e a manutenção ou as afinações só devem ser efectuadas num Centro autorizado de assistência DOLMAR, utilizando sempre peças de substituição DOLMAR.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

⚠ PRECAUÇÃO:

- Estes acessórios ou acoplamentos são os recomendados para uso na ferramenta Dolmar especificada neste manual. A utilização de qualquer outro acessório ou acoplamento poderá apresentar o risco de ferimentos. Os acessórios ou acoplamentos devem ser utilizados apenas para os fins a que se destinam.

No caso de necessitar ajuda para mais detalhes sobre estes acessórios, consulte ao centro de assistência local da Dolmar.

- Boquilha longa
- Correia de ombro
- Bateria e carregador genuínos da Makita/Dolmar
- Adaptador da bateria

NOTA:

- Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.

ENG102-3

Ruído

A característica do nível de ruído A determinado de acordo com EN50636:

Nível de pressão de som (L_{pA}): 81,2 dB (A)

Nível de potência de som (L_{WA}): 93,9 dB (A)

Variabilidade (K): 2,5 dB (A)

Utilize protectores para os ouvidos

ENG900-1

Vibração

Valor total da vibração (soma vectorial triaxial) determinado de acordo com EN50636:

Modo de trabalho: operação em vazio

Emissão de vibração (a_{h1}): 2,5 m/s² ou inferior

Variabilidade (K): 1,5 m/s²

ENG900-1

- O valor da emissão de vibração indicado foi medido de acordo com o método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.
- O valor da emissão de vibração indicado pode também ser utilizado na avaliação preliminar da exposição.

⚠ AVISO:

- A emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode diferir do valor de emissão indicado, dependendo das formas como a ferramenta é utilizada.
- Certifique-se de identificar as medidas de segurança para protecção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de accionamento).

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Apenas para países europeus

A declaração de conformidade da CE está incluída no Anexo A deste manual de instruções.

Illustrationsoversigt

1 Rød indikator	6 Indikatorlamper	11 Slidmarkering
2 Knap	7 CHECK knap	12 Skruetrækker
3 Akku	8 Krog	13 Kulholderdæksel
4 HIGH/LOW (høj/lav) knap	9 Langt mundstykke	
5 OFF (afbryder) knap	10 Bøjle	

SPECIFIKATIONER

Model	AG-3628	AG-3629
Kapacitet		
Luftmængde (HØJ)	4,4 m ³ /min.	4,4 m ³ /min.
Luftmængde (LAV)	2,6 m ³ /min.	2,6 m ³ /min.
Omdrejninger (min ⁻¹)		
HØJ	17.000	17.000
LAV	10.000	10.000
Længde		
(uden langt mundstykke)	436 mm	439 mm
(med langt mundstykke)	921 mm	924 mm
Vægt	3,1 - 3,2 kg	3,1 - 3,2 kg
Akku	AP-3622, AP-363, BL3622A , BL3626	AP-3622, AP-363 BL3622A , BL3626
Mærkespænding	DC 36 V	DC 36 V

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer og akku kan variere fra land til land.
- Vægten kan variere afhængigt af tilbehøret, inklusive akkuen. Den letteste og tungeste kombination, i henhold til EPTA-Procedure 01/2014, er vist i tabellen.

ENE018-1

Tilsigtet anvendelse

Denne maskine er beregnet til at blæse støv væk.

ENB116-7

**SIKKERHEDSADVARSLER FOR AKKU
BLÆSER**

Oplæring

1. Læs instruktionerne omhyggeligt. Vær bekendt med kontrollerne og korrekt brug af blæseren.
2. Lad aldrig børn, personer med reducerede fysiske, motoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden eller personer, der ikke er bekendt med disse instruktioner, anvende blæseren. Lokal lovgivning begrænser muligvis operatørens alder.
3. Brug på våde overflader kan medføre elektrisk stød. Udsæt ikke for regn. Opbevar inden døre.
4. Husk, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farlige situationer, der opstår for andre personer eller deres ejendom.

Forberedelse

5. Anskaf høreværn og sikkerhedsbriller. Bær dem til enhver tid, når du betjener blæseren.
6. Bær altid solidt fodtøj og lange bukser, når du betjener blæseren.
7. Bær ikke løst tøj eller smykker, der kan trækkes ind i luftåbningen. Hold langt hår væk fra luftåbningerne.
8. For at undgå støvgener anbefales det at bære ansigtsmaske.

Betjening

9. Brug blæseren i en anbefalet stilling og kun på en solid, jævn overflade.

10. Peg aldrig mundstykket mod personer i nærheden, når du bruger blæseren.

11. Blokér aldrig sugeåbningen og/eller blæserudgangen.

- Blokér ikke sugeåbningen eller blæserudgangen for at gøre rent i støvede omgivelser.

- Brug ikke blæseren med et kegleformet mundstykke, der er mindre end det oprindelige, for eksempel et nyt mundstykke, der er dannet ved at montere en ekstra slange med reduceret diameter eller en mindre slange på spidsen af mundstykket.

- Brug ikke blæseren til at puste bolde, gummi-både eller lignende op.

De øgede motoromdrejninger kan resultere i farlige brud på ventilatoren og forårsage alvorlig personskade. Hvis motoren og kontrolkredsløbet bliver varme, kan det forårsage brand.

12. Stræk dig ikke for langt, og oprethold til enhver tid korrekt balance og fodfæste. Oprethold altid sikkert fodfæste på skråninger, og sørg for at gå, aldrig løbe.

13. Brug ikke blæseren på en fliselagt eller grusbeklægt flade, hvor det materiale, der slynges ud, kan medføre personskade.

14. Anvend aldrig blæseren, når der er personer, især børn, eller kæledyr i nærheden.

15. Brug ikke blæseren i nærheden af et åbent vindue eller lignende.

16. Det anbefales kun at bruge blæseren på rimelige tidspunkter - ikke tidligt om morgenen eller sent om aftenen, hvor det kan forstyrre folk.

17. Brug af river og koste til at løsne affald inden blæsning anbefales.

18. Det anbefales at fugte overflader let på steder med støv eller at bruge et forstøvertilbehør, der fås på markedet.

19. Det anbefales at bruge det lange mundstykke, så luftstrømmen kan arbejde nær jorden.
20. Hvis blæseren rammer nogen fremmedlegemer eller begynder at frembringe usædvanlig støj eller vibration, skal du med det samme slukke for blæseren for at stoppe den. Tag akkuen ud af blæseren, og udfør følgende trin, før du starter og betjener blæseren igen:
 - se efter beskadigelse,
 - få blæseren repareret på et autoriseret Dolmar-servicecenter, hvis den er beskadiget.
21. Sluk for blæseren, og fjern akkuen, og sørg for, at alle bevægelige dele er stoppet helt
 - hver gang du lægger blæseren fra dig,
 - før du fjerner blokeringer eller tilstopninger i røret,
 - før du efterser, rengør eller arbejder på blæseren,
 - hvis blæseren begynder at vibrere unormalt, for med det samme at kontrollere, eller
 - efter at du har ramt et fremmedlegeme for at efterse blæseren for beskadigelse.
22. Sæt ikke fingrene eller andre genstande ind i sugåbningen eller blæserudgangen.
23. Forebyg start ved et uheld. Sørg for, at afbryderen er slået fra, før du indsætter akkuen, tager blæseren op eller bærer den. Hvis du bærer blæseren med fingeren på afbryderen, eller hvis du sætter strøm til blæseren, mens afbryderen er slået til, kan det medføre uheld.

Vedligeholdelse og opbevaring

24. Når blæseren er stoppet med henblik på service, eftersyn eller opbevaring eller for at udskifte tilbehør, skal du slukke for strømforsyningen, fjerne akkuen fra blæseren og sørge for, at alle bevægelige dele er stoppet helt. Lad blæseren køle af, før du foretager nogen eftersyn, justeringer osv. Vedligehold blæseren omhyggeligt, og hold den ren.
25. Opbevar blæseren på et tørt sted, der er utilgængeligt for børn.
26. Lad altid blæseren køle af, før den opbevares.
27. Hold alle møtrikker, bolte og skruer stramme for at sikre dig, at blæseren er i sikker arbejdstilstand.

Brug og vedligeholdelse af batterimaskiner

28. Genoplad kun med den oplader, der er angivet af fabrikanten. En oplader, der er beregnet til én type akku, kan medføre risiko for brand, hvis den bruges med en anden akku.
29. Brug kun blæseren sammen med de specifikt beregnede akkuer. Brug af andre akkuer kan medføre risiko for personskade og brand.

GEM DISSE INSTRUKTIONER.

ADVARSEL:

LAD IKKE tryghed eller kendskab til produktet (fra gentagen brug) betyde, at du ikke strengt overholder sikkerhedsreglerne for det pågældende produkt. MISBRUG eller manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne i denne brugsanvisning kan medføre alvorlig personskade.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

FOR AKKU

1. Læs alle instruktioner og advarselsmærkater på (1) akku opladeren, (2) akku og (3) produktet, som anvender akku.
2. Lad være med at skille akkuen ad.
3. Hold straks op med at anvende opladeren, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet. Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.
4. Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan resultatet blive, at De mister synet.
5. Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:
 - (1) Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.
 - (2) Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, som for eksempel søm, mønter og lignende.
 - (3) Udsæt ikke akkuen for vand eller regn. Kortslutning af akkuen kan være årsag til en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog maskinstop.
6. Opbevar ikke maskinen og akkuen på et sted, hvor temperaturen kan nå eller overstige 50°C.
7. Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor det har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.
8. Lad være med at brænde akkuen eller udsætte den for stød.
9. Anvend ikke en beskadiget akku.
10. De indeholdte lithium-ion akkuer er underkastet lovgivningskravene for farlige artikler.

Angående kommercielle transportere f.eks. af tredjepart, speditorer, skal specielle krav om emballage og etikettering overholdes.

Angående forberedelse af den artikel, der sendes, kræves det, at en ekspert i farligt materiale konsulteres. Overhold desuden også evt. mere detaljerede, nationale regulativer.

Tape eller tildæk åbne kontakter og anbring akkuen på en sådan måde, at den ikke kan bevæge sig omkring i emballagen.
11. Følg de lokale regler angående bortskaffelse af akkuer.

GEM DISSE FORSKRIFTER.

FORSIGTIG: Brug kun originale Makita/Dolmar-akkuer.

Brug af ikke-originale Makita/Dolmar-akkuer eller akkuer, som er blevet ændret, kan resultere i akku-eksplosion med brand, personskade og beskadigelse til følge. Det vil ligeledes ugyldiggøre Makita/Dolmar-garantien for Makita/Dolmar-maskinen og opladeren.

Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. Oplad altid akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid maskinen og oplad akkuen, hvis det bemærkes, at maskineffekten er dalende.

2. **Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.**
3. **Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10°C – 40°C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.**
4. **Oplad akkuen, hvis den ikke bruges i længere tid (mere end seks måneder).**

FUNKTIONSBESKRIVELSE

⚠ FORSIGTIG:

- Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres justering eller kontrol af funktioner på maskinen.

Montering og afmontering af akku (Fig. 1)

⚠ FORSIGTIG:

- Sluk altid for maskinen, inden du installerer eller fjerner akkuen.

- **Hold godt fast i maskinen og akkuen, når akkuen installeres eller fjernes.**

Holdes maskinen og akkuen ikke fast, kan det bevirke, at de glider ud af hænderne med beskadigelse af maskinen og akkuen samt tilskadekomst til følge.

For at fjerne akkuen, skal du skyde den fra maskinen, mens du skyder knappen på forsiden af akkuen i stilling. For at installere akkuen, skal du placere akkuens tunge ud for rillen i huset og skyde den på plads. Sæt den hele vejen ind, så den låses på plads med et lille klik. Hvis den røde indikator på oversiden af knappen er synlig, betyder det, at den ikke er helt låst.

⚠ FORSIGTIG:

- Sæt altid akkuen helt ind, så den røde indikator ikke kan ses. Hvis den ikke er sat helt ind, kan den ved et uheld falde ud af maskinen, hvorved du eller nogen omkring dig kan komme til skade.
- Sæt ikke akkuen i med magt. Hvis akkuen ikke glider nemt på plads, betyder det, at den ikke sættes korrekt i.

Akku-beskyttelsessystem

Akkuen er udstyret med et beskyttelsessystem, som automatisk afbryder output-strømmen, hvorved akkuens levetid forlænges.

Maskinen kan stoppe under anvendelsen, hvis maskinen og/eller akkuen anbringes i den følgende situation. Dette skyldes aktivering af beskyttelsessystemet og betyder ikke, at der er noget i vejen med maskinen.

- Hvis maskinen er overbelastet:
Tryk på dette tidspunkt på "OFF"-knappen og fjern årsager til overbelastning, og tryk derefter på "HIGH/LOW"-knappen igen for at starte igen. Hvis maskinen ikke fungerer, selv efter at der er trykket på "HIGH/LOW"-knappen, betyder det, at den automatiske stopfunktion for batterieffekt stadig er aktiveret. Oplad akkuen inden brugen.
- Når den tilbageværende akku-kapacitet er blevet lav:
Genoplad akkuen.

Afbryderanvendelse (Fig. 2)

Maskinen startes ved at man ganske enkelt trykker på "HIGH/LOW"-knappen. For at slukke for maskinen, trykkes på "OFF"-knappen. For at ændre maskinens hastighed, trykkes på "HIGH/LOW"-knappen. Det første tryk på denne knap er for høj hastighed og det andet tryk er for lav hastighed, og hvert efterfølgende tryk på denne knap gentager høj/lav-cyklen skiftevis.

Indikator for tilbageværende akku-kapacitet (kun modeller med akku AP-3622 / BL3622A)

Akku AP-3622 / BL3622A er udstyret med en indikator for tilbageværende akku-kapacitet. (Fig. 3)

Tryk på CHECK-knappen for at vise akkuens tilbageværende kapacitet. Indikatorlamperne vil derefter lyse i omkring tre sekunder.

Indikatorlamper		Tilbageværende kapacitet
Til	Fra Blinkende	
E	F	70% til 100%
		45% til 70%
		20% til 45%
		0% til 20%
		Oplad akkuen.
		Akkuen kan have fejlfungeret.

011713

- Hvis kun den nederste indikatorlampe (ved siden af "E") blinker, eller hvis ingen af indikatorlamperne lyser, betyder det, at akku-kapaciteten er udtjent og maskinen ikke vil fungere. Oplad i sådanne tilfælde akkuen eller skift den udtjente akku ud med en fuldt opladet akku.
- Hvis to eller flere indikatorlamper ikke lyser, selv efter at opladningen er færdig, har akkuen nået slutningen af sin levetid.
- Hvis de to øverste og to nederste indikatorlamper lyser skiftevis, kan akkuen have fungeret forkert. Kontakt et autoriseret Dolmar service-center.

BEMÆRK:

- Den angivne kapacitet kan være lavere end det faktiske niveau under brug eller umiddelbart efter at maskinen har været anvendt.
- Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur, kan angivelsen afvige en smule fra den faktiske kapacitet.

SAMLING

⚠ FORSIGTIG:

- Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres noget arbejde på maskinen.

Montering og afmontering af det lange mundstykke (Fig. 4 og 5)

For at montere det lange mundstykke, skal man trykke hele vejen ind på udblæsningen på maskinen.

For at fjerne det lange mundstykke, skal man trykke på begge dets knapper og trække det ud, mens knapperne trykkes ind.

Montering af skulderremmen (Fig. 6)

Træk bøjlen ud af maskinen.

Anbring skulderremmen på maskinens bøjle.

Indstil inden brugen længden af remmen, så det er nemt at arbejde med den.

Blæsning (Fig. 7)

Hold blæseren fast med en hånd og udfør blæsningen ved at flytte den langsomt omkring.

Når der blæses omkring en bygning, en stor sten eller et køretøj, skal man rette mundstykket væk fra dem.

Når der blæses i et hjørne, skal man begynde fra hjørnet og derefter bevæge sig ud til et større område.

VEDLIGEHOLDELSE**⚠ FORSIGTIG:**

- Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres eftersyn eller vedligeholdelse på maskinen.

Rengøring (Fig. 8)

Tør af og til maskinens ydre af med en klud, der er fugtet med sæbevand.

⚠ FORSIGTIG:

- Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Resultatet kan blive misfarvning, deformation eller revner.

Udskiftning af kul (Fig. 9 og 10)

Udtag og efterse kullene med regelmæssige mellemrum. Udskift kullene, når de er slidt ned til slidmarkeringen. Hold kullene rene og i stand til frit at glide ind i holderne. Begge kul skal udskiftes parvist samtidigt. Anvend kun identiske kulbørster.

Benyt en skruetrækker til at afmontere kulholderdækslerne. Tag de slidte kul ud, isæt de nye og fastgør derefter kulholderdækslerne.

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED bør reparation, vedligeholdelse og justering kun udføres af et DOLMAR Service Center med anvendelse af originale DOLMAR udskiftningsdele.

EKSTRAUDSTYR**⚠ FORSIGTIG:**

- Det i denne manual specificerede tilbehør og anordninger anbefales til brug sammen med Deres Dolmar maskine. Brug af andet tilbehør og andre anordninger kan udgøre en risiko for personskade. Anvend kun tilbehør og anordninger til de beskrevne formål.

Hvis De behøver assistance eller yderligere detaljer om dette tilbehør, bedes De kontakte Deres lokale Dolmar servicecenter.

- Langt mundstykke
- Skulderrem
- Original Makita/Dolmar-akku og oplader
- Akku-adapter

BEMÆRK:

- Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjsspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

Støj

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN50636:

Lydtryksniveau (L_{pA}): 81,2 dB (A)

Lydeffektniveau (L_{WA}): 93,9 dB (A)

Usikkerhed (K): 2,5 dB (A)

Bær høreværn

ENG900-1

Vibration

Vibrations totalværdi (tre-aksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN50636:

Arbejdsformål: anvendelse uden belastning

Vibrationsafgivelse (a_{h1}): 2,5 m/s² eller mindre

Usikkerhed (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Den angivne vibrationsemmissionsværdi er blevet målt i overensstemmelse med standardtestmetoden og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.
- Den angivne vibrationsemmissionsværdi kan også anvendes i en preliminær eksponeringsvurdering.

⚠ ADVARSEL:

- Vibrationsemmissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra den erklærede emissionsværdi, afhængigt af den måde, hvorpå maskinen anvendes.
- Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugszyklen, som f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

EF-KONFORMITETSERKLÆRING**Kun for lande i Europa**

EF-konformitetserklæringen er inkluderet som Tillæg A til denne instruktionsvejledning.

Περιγραφή γενικής άποψης

1	Κόκκινη ένδειξη	6	Ενδεικτικές λυχνίες	11	Σημάδι ορίου
2	Κουμπί	7	Κουμπί CHECK (Έλεγχος)	12	Κατσαβίδι
3	Κασετίνα μπαταρίας	8	Άγκιστρο	13	Καπάκι θήκης ψήκτρας
4	Κουμπί ΥΨΗΛΟ/ΧΑΜΗΛΟ	9	Μακρύ ακροφύσιο		
5	Κουμπί OFF	10	Άγκιστρο ανάρτησης		

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	AG-3628	AG-3629
Ικανότητες		
Όγκος αέρα (ΥΨΗΛΟ)	4,4 m ³ /λεπ	4,4 m ³ /λεπ
Όγκος αέρα (ΧΑΜΗΛΟ).....	2,6 m ³ /λεπ	2,6 m ³ /λεπ
Ταχύτητα χωρίς φορτίο (λεπ ⁻¹)		
ΥΨΗΛΟ	17.000	17.000
ΧΑΜΗΛΟ	10.000	10.000
Ολικό μήκος		
(χωρίς το μακρύ ακροφύσιο).....	436 χιλ	439 χιλ
(με το μακρύ ακροφύσιο)	921 χιλ	924 χιλ
Βάρος καθαρό	3,1 - 3,2 Χγρ	3,1 - 3,2 Χγρ
Κασετίνα μπαταρίας.....	AP-3622, AP-363, BL3622A , BL3626	AP-3622, AP-363 BL3622A , BL3626
Εξοδος.....	D.C. 36 V	D.C. 36 V

- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι παρούσες προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.
- Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και η κασέτα μπαταρίας μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.
- Το βάρος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το(α) εξάρτημα(τα), συμπεριλαμβανομένης της κασέτας μπαταριών. Ο ελαφρύτερος και βαρύτερος συνδυασμός, σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014, παρουσιάζονται στον πίνακα.

ENE018-1

Προοριζόμενη χρήση

Το εργαλείο προορίζεται για φύσημα σκόνης.

ENB116-7

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΡΗΤΟ ΦΥΣΗΤΗΡΑ

Εκπαίδευση

1. Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του φυσητήρα.
2. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά, σε άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς πείρα και γνώσεις ή σε άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν αυτόν το φυσητήρα. Μπορεί να υπάρχει περιορισμός ηλικίας για το χειριστή βάσει των τοπικών κανονισμών.
3. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία αν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί σε υγρές επιφάνειες. Μην εκθέτετε σε βροχή. Αποθηκεύστε σε κλειστό χώρο.
4. Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που υφίστανται άλλα άτομα ή η ιδιοκτησία τους.

Προετοιμασία

5. Χρησιμοποιήστε ωτοασπίδες και προστασία ματιών. Να τα φοράτε πάντα, ενώ χρησιμοποιείτε το φυσητήρα.
6. Κατά τη λειτουργία του φυσητήρα, να φοράτε πάντα κατάλληλα υποδήματα και μακρύ παντελόνι.
7. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που μπορούν να αναρροφηθούν στην είσοδο αέρα. Να διατηρείτε τα μακριά μαλλιά μακριά από τις εισόδους αέρα.
8. Για να αποφευχθεί ο ερεθισμός από τη σκόνη, συνιστάται να φοράτε μάσκα προσώπου.

Λειτουργία

9. Να χειρίζεστε το φυσητήρα από μια συνιστώμενη στάση και μόνο σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
10. Μην στρέφετε ποτέ το ακροφύσιο προς άλλα κοντινά άτομα όταν χρησιμοποιείτε το φυσητήρα.
11. Μην φράζετε ποτέ την είσοδο αναρρόφησης ή/και έξοδο φυσητήρα.
 - Μην φράζετε την είσοδο αναρρόφησης ή την έξοδο φυσητήρα για καθαρισμό σε περιοχές με πολλή σκόνη.
 - Μην χρησιμοποιείτε το φυσητήρα με κωνικό ακροφύσιο μικρότερο από το αρχικό, όπως ένα καινούριο ακροφύσιο που σχηματίζεται προσαρμόζοντας ένα επιπλέον τμήμα εύκαμπτου σωλήνα μικρότερης διαμέτρου ή μικρότερο εύκαμπτο σωλήνα στο άνω άκρο του ακροφυσίου.
 - Μην χρησιμοποιείτε το φυσητήρα για να φουσκάσετε μπάλες, λαστιχένιες βάρκες ή παρόμοια.

Οι αυξημένες στροφές του μοτέρ μπορεί να προκαλέσουν επικίνδυνη θραύση του ανεμιστήρα με αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό. Αν το μοτέρ και το κύκλωμα ελέγχου υπερθερμανθούν, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.

12. Μην τεντώνεστε υπερβολικά και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία και το πάτημά σας. Να είστε πάντα σίγουροι για το πάτημά σας σε κλίσεις και να περπατάτε, ποτέ να μην τρέχετε.
13. Μη χειρίζεστε το φουσητήρα σε πλακόστρωτη επιφάνεια ή σε επιφάνεια με χαλίκια όπου τα εκπαισσύμενα υλικά μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
14. Μη χειρίζεστε ποτέ το φουσητήρα όταν άλλα άτομα, ειδικά παιδιά ή κατοικίδια, βρίσκονται σε κοντινή απόσταση.
15. Μην χειρίζεστε το φουσητήρα κοντά σε ανοιχτό παράθυρο, κτλ.
16. Συνιστάται η χρήση του φουσητήρα μόνο λογικές ώρες - όχι νωρίς το πρωί ή αργά τη νύχτα όταν οι άνθρωποι μπορεί να ενοχλούνται.
17. Συνιστάται η χρήση τσουγκράνας και σκούπας για να χαλαρώσετε τις ακαθαρσίες πριν χρησιμοποιήσετε το φουσητήρα.
18. Συνιστάται η ελαφρά ύγρανση των επιφανειών σε συνθήκες σκόνης ή η χρήση εξαρτήματος ψεκασμού με νερό, το οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε από το εμπόριο.
19. Συνιστάται η χρήση του μακριού ακροφυσίου ώστε η ροή αέρα να δημιουργείται κοντά στο έδαφος.
20. Αν ο φουσητήρας χτυπήσει κάποιο ξένο αντικείμενο ή αρχίσει να παράγει ασυνήθιστο θόρυβο ή κραδασμούς, σβήστε αμέσως τον φουσητήρα για να τον σταματήσετε. Βγάλτε την κασέτα μπαταριών από το φουσητήρα και λάβετε τα ακόλουθα βήματα πριν εκκινήσετε ξανά και χειριστείτε το φουσητήρα:
 - επιθεωρήστε για ζημιά,
 - όταν ο φουσητήρας έχει ζημιά, στείλτε τον για επισκευή σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Dolmar.
21. Σβήστε το φουσητήρα, βγάλτε την κασέτα μπαταριών και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως
 - κάθε φορά που απομακρύνετε από το φουσητήρα,
 - πριν καθαρίσετε εμπόδια ή ξεφράξετε τη χοάνη,
 - πριν ελέγξετε ή καθαρίσετε το φουσητήρα ή πριν εκτελέσετε εργασίες σε αυτόν,
 - αν ο φουσητήρας αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, για άμεσο έλεγχο, ή
 - μετά από την πρόσκρουση σε ξένο αντικείμενο για να ελέγξετε το φουσητήρα για ζημιά.
22. Μην εισαγάγετε τα δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στην εισαγωγή αναρρόφησης ή στην έξοδο φουσητήρα.
23. Να αποφεύγετε την αθέλητη ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στην ανενεργή θέση πριν τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών ή σηκώσετε ή μεταφέρετε το φουσητήρα. Αν μεταφέρετε το φουσητήρα με το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή αν ενεργοποιήσετε τον ηλεκτρισμό προς το φουσητήρα όταν ο διακόπτης είναι στην ενεργή θέση, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

Συντήρηση και αποθήκευση

24. Όταν διακοπεί η λειτουργία του φουσητήρα για σέρβις, επιθεώρηση ή αποθήκευση, ή για να αλλάξετε κάποιο εξάρτημα, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική παροχή, βγάλτε την κασέτα μπαταριών από το φουσητήρα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως. Αφήστε τον φουσητήρα να ψυχθεί πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε επιθεώρηση, ρύθμιση, κτλ. Συντηρήστε το φουσητήρα με φροντίδα και διατηρήστε τον καθαρό.
25. Φυλάξτε το φουσητήρα σε ένα στεγνό μέρος μακριά από παιδιά.
26. Πάντα να αφήνετε το φουσητήρα να κρυώσει πριν την αποθήκευση.
27. Διατηρήστε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες σφικτά για να εξασφαλίσετε ότι ο φουσητήρας βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

Χρήση και φροντίδα του εργαλείου με μπαταρία

28. Να επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για μια συγκεκριμένη κασέτα μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη κασέτα μπαταριών.
29. Να χρησιμοποιείτε το φουσητήρα μόνο με ειδικά καθορισμένες κασέτες μπαταριών. Η χρήση κάθε άλλης κασέτας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού ή πυρκαγιάς.

ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

ΜΗΝ επιτρέψετε στην άνεση ή στην εξοικείωσή σας με το προϊόν (που αποκτήθηκε από επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας του παρόντος εργαλείου. Η ΚΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ή η αμέλεια να ακολουθήσετε τους κανόνες ασφαλείας που διατυπώνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

ENC007-11

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΓΙΑ ΚΑΣΕΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κασέτα μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και σημειώσεις προφύλαξης (1) στον φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογήσετε την κασέτα μπαταρίας.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά βραχύς, σταματήστε την λειτουργία αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και έκρηξη.
4. Εάν ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική φροντίδα αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια της όρασης σας.

5. Μην βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταρίας:
 - (1) Μην αγγίζετε τους πόλους με οτιδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - (2) Αποφεύγετε να αποθηκεύετε την κασέτα μπαταρίας μέσα σε ένα δοχείο μαζί με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.
 - (3) Μην εκθέτε την κασέτα μπαταρίας στο νερό ή στη βροχή.

Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ακόμη και σοβαρή βλάβη.

6. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την κασέτα μπαταρίας σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50°C.
7. Μην καίτε την κασέτα μπαταρίας ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς φθαρμένη. Η κασέτα μπαταρίας μπορεί να εκραγεί στην φωτιά.
8. Προσέχετε να μη ρίξετε κάτω ή χτυπήσετε την μπαταρία.
9. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημία.
10. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας σχετικά με επικίνδυνα αγαθά.
Για εμπορικές μεταφορές, π.χ. από τρίτα μέρη, πρακτορεία διαμετακόμισης, πρέπει να τηρηθούν οι ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και την επισήμανση.
Για προετοιμασία του αντικειμένου που αποστέλλεται, απαιτείται να συμβουλευτείτε έναν ειδικό για επικίνδυνα υλικά. Επίσης, τηρήστε τους εθνικούς κανονισμούς που πιθανώς να είναι πιο λεπτομερείς.
Καλύψτε τις ανοικτές επαφές με αυτοκόλλητη ταινία ή άλλο μέσο και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία.
11. Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διαχείριση της μπαταρίας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες Makita/Dolmar.

Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita/Dolmar, ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκρηξη της μπαταρίας και τη συνεπακόλουθη πρόκληση πυρκαγιών, προσωπικού τραυματισμού και ζημιάς. Θα ακυρώσει επίσης την εγγύηση Makita/Dolmar για το εργαλείο και τον φορτιστή Makita/Dolmar.

Συμβουλές για διατήρηση μέγιστης ζωής μπαταρίας

1. Φορτίστε την κασέτα μπαταρίας πριν από την πλήρη αποφόρτιση της. Πάντοτε σταματάτε την λειτουργία του εργαλείου και φορτίζετε την κασέτα μπαταρίας όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μιά πλήρως φορτισμένη κασέτα μπαταρίας.
Η υπερφόρτιση μειώνει την ωφέλιμη ζωή της μπαταρίας.

3. Φορτίζετε την κασέτα μπαταρίας σε θερμοκρασία δωματίου 10°C – 40°C. Αφήστε μιά θερμή κασέτα μπαταρίας να κρυώσει πριν την φορτίσετε.
4. Φορτίστε την κασέτα μπαταρίας όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα (περισσότερο από έξι μήνες).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και η κασέτα μπαταρίας έχει αφαιρεθεί πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε κάποια λειτουργία στο εργαλείο.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασετινας μπαταρίας (Εικ. 1)

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Να σβήνετε πάντα το εργαλείο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κασέτα μπαταρίας.
- Κρατήστε το εργαλείο και την κασέτα μπαταρίας σταθερά κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασετινας μπαταρίας.
Αν δεν κρατάτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταρίας σταθερά μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί βλάβη στο εργαλείο και την κασέτα μπαταρίας και προσωπικός τραυματισμός.

Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταρίας, ολισθήστε την από το εργαλείο ενώ σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασετινας.

Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταρίας, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην κασέτα μπαταρίας με την αύλακα στην υποδοχή και ολισθήστε τη στη θέση της. Να την τοποθετείτε πλήρως μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της, γεγονός που υποδεικνύεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο. Αν μπορείτε να δείτε την κόκκινη ένδειξη στην επάνω πλευρά του κουμπιού, δεν έχει κλειδώσει τελείως.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Να τοποθετείτε πάντα την κασέτα μπαταρίας πλήρως μέχρι να μην βλέπετε την κόκκινη ένδειξη. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να πέσει κατά λάθος από το εργαλείο και να τραυματίσει εσάς ή κάποιον παρευρισκόμενο.
- Μην τοποθετείτε την κασέτα μπαταρίας με βία. Αν η κασέτα δεν εισέρχεται με ευκολία, δεν είναι τοποθετημένη σωστά.

Σύστημα προστασίας μπαταρίας

Η κασέτα μπαταρίας διαθέτει σύστημα προστασίας, το οποίο διακόπτει αυτόματα την ισχύ εξόδου σε όλη τη μακρά διάρκεια ζωής του.

Το εργαλείο ενδέχεται να σταματήσει στη διάρκεια της λειτουργίας, όταν το εργαλείο ή/και η μπαταρία βρίσκονται κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες. Αυτό συμβαίνει λόγω ενεργοποίησης του συστήματος προστασίας και δεν υποδεικνύει δυσλειτουργία του εργαλείου.

- Όταν το εργαλείο έχει υπερφορτωθεί:
Σε αυτήν την περίπτωση, πιέστε το κουμπί "OFF" και απομακρύνετε τις αιτίες υπερφόρτωσης, στη συνέχεια πιέστε ξανά το κουμπί "ΥΨΗΛΟ/ΧΑΜΗΛΟ" για επανεκκίνηση. Εάν το εργαλείο δεν τεθεί σε λειτουργία ακόμη και όταν πιέσετε το κουμπί "ΥΨΗΛΟ/ΧΑΜΗΛΟ", αυτό σημαίνει ότι η λειτουργία της αυτόματης διακοπής παροχής ρεύματος από την μπαταρία συνεχίζει να είναι ενεργοποιημένη. Φορτίστε την κασέτα μπαταρίας πριν από τη χρήση.
- Όταν η εναπομένουσα φόρτιση της μπαταρίας είναι χαμηλή:
Επαναφορτίστε την κασέτα μπαταρίας.

Λειτουργία διακόπτη (Εικ. 2)








Για εκκίνηση του εργαλείου, πιέστε απλά το κουμπί "ΥΨΗΛΟ/ΧΑΜΗΛΟ". Για απενεργοποίηση, πιέστε το κουμπί "OFF". Για αλλαγή της ταχύτητας του εργαλείου, πιέστε το κουμπί "ΥΨΗΛΟ/ΧΑΜΗΛΟ". Με την πρώτη πίεση του κουμπιού επιτυγχάνεται υψηλή ταχύτητα και με τη δεύτερη επιτυγχάνεται χαμηλή ταχύτητα, στη συνέχεια με κάθε πίεση του κουμπιού επιτυγχάνεται η αλλαγή ταχύτητας μεταξύ των ρυθμίσεων υψηλό/χαμηλό εναλλάξ.

Ένδειξη υπόλοιπης χωρητικότητας μπαταρίας (μόνο για μοντέλα με μπαταρία AP-3622 / BL3622A)

Η μπαταρία AP-3622 / BL3622A είναι εφοδιασμένη με ένδειξη υπόλοιπης χωρητικότητας μπαταρίας.

(Εικ. 3)

Πιέστε το κουμπί CHECK (Έλεγχος) για να υποδείξετε την υπόλοιπη χωρητικότητα της μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες θα ανάψουν για τρία δευτερόλεπτα περίπου.

Ενδεικτικές λυχνίες	Υπόλοιπη χωρητικότητα
 Αναμμένες Σβηστός Αναβοσβήνει	
E  F	70% έως 100%
	45% έως 70%
	20% έως 45%
	0% έως 20%
	Φορτίστε τη μπαταρία.
	Η μπαταρία ενδέχεται να έχει παρουσιάσει δυσλειτουργία.

011713

- Όταν αναβοσβήνει η πρώτη ενδεικτική λυχνία στο κάτω μέρος (δίπλα στην ένδειξη "E") ή όταν δεν ανάψει καμία ενδεικτική λυχνία, η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι μηδενική, επομένως το εργαλείο δεν λειτουργεί. Στις περιπτώσεις αυτές, φορτίστε τη μπαταρία ή αντικαταστήστε την κενή μπαταρία με μια άλλη πλήρως φορτισμένη.
- Όταν δύο ή περισσότερες ενδεικτικές λυχνίες δεν ανάβουν ακόμη και μετά από πλήρη φόρτιση, η διάρκεια ζωής της μπαταρίας έχει λήξει.

- Όταν οι δύο ενδεικτικές λυχνίες στο άνω μέρος και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες στο κάτω μέρος ανάβουν εναλλάξ, η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάζει δυσλειτουργία. Επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο εξυπηρέτησης, εξουσιοδοτημένο από την Dolmar.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

- Η υποδεικνυόμενη χωρητικότητα ενδέχεται να είναι χαμηλότερη από το πραγματικό επίπεδο κατά τη χρήση ή αμέσως μετά από τη χρήση του εργαλείου.
- Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη ενδέχεται να διαφέρει λίγο από την πραγματική χωρητικότητα.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και η κασέτα μπαταρίας έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε κάποια εργασία στο εργαλείο.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση μακρού ακροφυσίου (Εικ. 4 και 5)

Για να τοποθετήσετε το μακρύ ακροφύσιο, πιέστε το προς τα μέσα πάνω στην εξαγωγή του φυσητήρα μέχρι τέρμα.

Για να αφαιρέσετε το μακρύ ακροφύσιο, πιέστε τα δύο κουμπιά του και ταυτόχρονα τραβήξτε το προς τα έξω.

Τοποθέτηση ιμάντα ώμου (Εικ. 6)

Τραβήξτε το άγκιστρο ανάρτησης του εργαλείου προς τα έξω.

Προσδέστε τον ιμάντα ώμου στο άγκιστρο ανάρτησης του εργαλείου.

Πριν από τη χρήση, ρυθμίστε το μήκος του ιμάντα ώστε να μπορείτε να εργαστείτε άνετα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Φύσημα (Εικ. 7)

Κρατήστε το φυσητήρα σταθερά με το ένα χέρι και εκτελέστε την εργασία φυσημάτος κατευθύνοντας το εργαλείο αργά προς την επιθυμητή κατεύθυνση.

Όταν το φύσημα διενεργείται γύρω από ένα κτίριο, μεγάλο βράχο ή όχημα, κατευθύνετε το ακροφύσιο μακριά από αυτά.

Όταν εκτελείτε εργασία μέσα σε μια γωνία, αρχίστε από τη γωνία και στη συνέχεια μετακινηθείτε προς την ευρύτερη περιοχή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και η κασέτα μπαταρίας έχει αφαιρεθεί πριν επιχειρήσετε να κάνετε έλεγχο ή συντήρηση.

Καθαρισμός (Εικ. 8)

Περιστασιακά, καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια του εργαλείου χρησιμοποιώντας ένα πανί που έχετε υγράνει με σαπουνόνερο.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Ενδέχεται να προκληθεί αποχρωματισμός παραμόρφωση ή ρωγμές.

Αντικατάσταση ψηκτρών άνθρακα (Εικ. 9 και 10)

Αφαιρείτε και ελέγχετε τις ψήκτρες άνθρακα τακτικά. Αντικαθιστάτε τις όταν φθαρούν μέχρι το σημάδι ορίου. Κρατάτε τις ψήκτρες άνθρακα καθαρές και ελεύθερες να γλιστρούν στις θήκες. Και οι δύο ψήκτρες άνθρακα πρέπει να αντικαθίστανται ταυτόχρονα. Χρησιμοποιείτε μόνο ταυτόσημες ψήκτρες άνθρακα.

Χρησιμοποιείτε ένα κατασβίδι για να αφαιρέσετε τα καπάκια των θηκών των ψηκτρών. Αφαιρέστε τις φθαρμένες ψήκτρες, βάλτε τις νέες και ασφαλίστε τα καπάκια των θηκών των ψηκτρών.

Για διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, επισκευές, οποιαδήποτε συντήρηση ή ρυθμίσεις πρέπει να εκτελούνται από Κέντρα Εξυπηρέτησης Εξουσιοδοτημένα από την DOLMAR, με χρήση πάντοτε ανταλλακτικών DOLMAR.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ**⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

• Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο Dolmar που περιγράφηκε στις οδηγίες αυτές. Η χρήση οτιδήποτε άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού σε άτομα. Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για την χρήση που προορίζονται.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, αποτανθείτε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Dolmar.

- Μακρύ ακροφύσιο
- Ιμάντας ώμου
- Γνήσια μπαταρία και φορτιστής της Makita/Dolmar
- Προσαρμογέας μπαταρίας

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

• Μερικά στοιχεία στη λίστα μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία εργαλείου ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

ENG102-3

Θόρυβος

Το τυπικό A επίπεδο μετρημένου θορύβου καθορίζεται σύμφωνα με το EN50636:

Στάθμη πίεσης ήχου (L_{pA}): 81,2 dB (A)

Στάθμη δύναμης ήχου (L_{WA}): 93,9 dB (A)

Αβεβαιότητα (K): 2,5 dB (A)

Φοράτε ωτοασπίδες

Κραδασμός

Η ολική τιμή δόνησης (άθροισμα τρι-αξονικού διανύσματος) καθορίζεται σύμφωνα με το EN50636:

Είδος εργασίας: λειτουργία χωρίς φορτίο

Εκπομπή δόνησης (a_h): 2,5 m/s^2 ή λιγότερο

Αβεβαιότητα (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο.
- Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η εκπομπή κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή εκπομπής ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.
- Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Για τις ευρωπαϊκές χώρες μόνο

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ περιλαμβάνεται ως Παράρτημα Α σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan